

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АЭРОКОСМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ имени академика С. П. КОРОЛЕВА
(НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ)»

АНГЛО-РУССКИЙ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ ПО РАДИОТЕХНИКЕ

Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Самарский государственный аэрокосмический университет имени академика С.П. Королева (национальный исследовательский университет)» в качестве терминологического словаря

САМАРА
Издательство СГАУ
2013

УДК 43
ББК СГАУ: 81.2
А 648

Составитель *М.Н. Пигарева*

Рецензенты: ст. преподаватель иностранных языков А.Г. Лещенко

**А 648 АНГЛО-РУССКИЙ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
ПО РАДИОТЕХНИКЕ [Электронный ресурс]:** электрон.термин.
словарь / сост. *М.Н. Пигарева*. – Электрон. текстовые и граф. дан.
(2,89 Мб). – Самара: Изд-во СГАУ, 2013.– 1 электрон. опт. диск
(CD ROM).

Англо-русский терминологический словарь по радиотехнике предназначен для профессионального использования специалистами в области инженерных технологий.

Лексический запас данного словаря отобран на основе статистического анализа текстов аутентичной литературы на английском языке.

Будет также полезен переводчикам, студентам первого и второго курсов пятого факультета, а также преподавателям технических вузов.

УДК 43
ББК СГАУ: 81.2

A

<u>aberration</u>	отклонение
<u>ability factor</u>	показатель работоспособности
<u>abnormal operation</u>	ненормальная работа
<u>abrasive</u>	шлифовальный материал
<u>absorbent</u>	сглаживающий (о фильтре)
<u>absorber</u>	поглотитель
<u>absorbing load</u>	поглощающая нагрузка
<u>absorption</u>	поглощение
<u>absorption factor</u>	коэффициент поглощения
<u>absorption factor</u>	коэффициент поглощения
<u>absorption modulation</u>	модуляция поглощением
<u>absorption of radiowaves</u>	поглощение радиоволн
<u>abut</u>	прилегать, примыкать
<u>acceptable</u>	приемлемый, допустимый
<u>access</u>	доступ (к узлу, детали, к памяти)
<u>access control mode</u>	режим использования машины только допущенными пользователями
<u>access cover</u>	крышка доступа (к узлу, детали)
<u>access hole</u>	отверстие доступа (к узлу, детали)
<u>access panel</u>	панель доступа (к машине, узлу)
<u>accessible</u>	доступный, имеющий свободный доступ

<u>accessory</u>	вспомогательный, дополнительный
<u>account</u>	счет (копий, импульсов)
<u>account number</u>	номер счета
<u>accounting mode</u>	режим использования машины с контролем за количеством изготавливаемых копий
<u>accuracy</u>	точность
<u>accumulator</u>	аккумулятор
<u>accumulator capacity</u>	ёмкость аккумулятора
<u>AC input power</u>	входное питание переменного тока
<u>AC power</u>	питание переменного тока
<u>AC voltage</u>	переменное напряжение
<u>acid</u>	кислота
<u>acorn tube</u>	лампа типа "жёлудь"
<u>acoustical efficiency</u>	акустическая отдача
<u>acoustical feedback</u>	акустическая обратная связь
<u>acoustical output</u>	акустическая отдача
<u>acoustical power</u>	звуковая мощность
<u>acoustical reaction</u>	акустическая обратная связь
<u>acoustical standing waves</u>	стоячие звуковые волны
<u>acoustics</u>	акустика

<u>acronym</u>	акроним, сокращение, инициальная аббревиатура, сокращенное имя
<u>action</u>	работа, действие, мера
<u>activate</u>	активировать
<u>activated cathode</u>	активированный катод
<u>activated filament</u>	активированная нить накала
<u>active antenna height</u>	действующая высота антенны
<u>active current</u>	активная составляющая тока
<u>active dipole</u>	активный диполь
<u>active doublet</u>	активный диполь
<u>active power</u>	активная мощность
<u>actual broadcasting</u>	актуальная передача
<u>programme</u>	программа, план, проект, последовательность операций, программировать
<u>actuate</u>	активизирующий механизм, механизм включения (пуска)
<u>actuating mechanism</u>	активизация, включение, срабатывание
<u>actuation</u>	линия возбуждения (активирования, включения)
<u>actuation line</u>	точка (момент) срабатывания
<u>actuation point</u>	активатор, пускатель
<u>actuator</u>	рычаг активатора (пускателя)

<u>actuator arm</u>	кронштейн включения, кронштейн активатора
<u>adapter</u>	адаптер, переходник
<u>adapterization</u>	адаптеризация
<u>add</u>	добавлять, пополнять
<u>addition</u>	добавление, заправка (тонера)
<u>address</u>	адрес, адресный
<u>adhere</u>	прилипать, сцепляться
<u>adhesive</u>	клей, клейкое вещество
<u>adjust (AD)</u>	регулировка, настройка
<u>adjuster</u>	регулируемый элемент
<u>adjusting</u>	регулируемый
<u>adjusting copy quality</u>	настройка качества копии
<u>adjustment</u>	регулировка, настройка
<u>adjustment specifications</u>	технические характеристики регулировки
<u>admittance</u>	адмитанс, полная проводимость
<u>aerial</u>	антенна
<u>aerial amplification</u>	усиление антенны
<u>aerial directivity</u>	направленное действие антенны
<u>aerial gain</u>	усиление антенны
<u>aerial indicator</u>	антенный индикатор

<u>aerial tuning</u>	настройка антенны
<u>afterglow</u>	послесвечение
<u>agglomerate</u>	агломерат
<u>air cell</u>	элемент с воздушной деполяризацией
<u>air duct</u>	воздушный канал (патрубок, шланг)
<u>air fitting</u>	воздушный ниппель
<u>air hose</u>	воздушный шланг
<u>air knife</u>	воздушный отсекатель, воздушный «нож» (отдув)
<u>air gap</u>	воздушный зазор
<u>Allen key</u>	ключ «Аллена» (шестигранник)
<u>Allen screw</u>	винт с шестигранным отверстием в головке (под ключ Аллена)
<u>Allen wrench</u>	гаечный ключ Аллена
<u>align</u>	выравнивать, центрировать
<u>aligning capacitor</u>	подстроенный конденсатор
<u>alignment</u>	выравнивание, центрирование, наладка
<u>alignment stud</u>	штифт выравнивания
<u>alignment tool</u>	приспособление (инструмент) для выравнивания
<u>alphanumeric</u>	буквенно-цифровой
<u>alphanumeric fault</u>	неисправность буквенно-цифрового блока
<u>alphanumerics</u>	буквенно-цифровое обозначение

<u>alsifer-alloy</u>	альсифер (сплав)
<u>alter</u>	изменять, переделывать
<u>alternate</u>	колебаться, изменяться между двумя точками, чередоваться, переменный
<u>alternating current (AC)</u>	переменный ток
<u>alternating current component</u>	переменная составляющая тока
<u>alternating current hum</u>	фон переменного тока
<u>alternating voltage component</u>	переменная составляющая напряжения
<u>alternating current neutral (ACN)</u>	нейтраль переменного тока
<u>alternator</u>	генератор переменного тока
<u>amateur bands</u>	радиолюбительские диапазоны
<u>amateur code</u>	радиолюбительский код
<u>amateur radio</u>	радиолюбительство
<u>amateur radio communication</u>	любительская радиосвязь
<u>amateur television broadcast station</u>	любительский телевизионный центр
<u>ambient</u>	окружающий, внешний
<u>ammeter</u>	амперметр
<u>amortisseur</u>	успокоитель (в измерительных приборах)

<u>ampere</u>	ампер
<u>ampere-hour</u>	ампер-час
<u>ampere-turns</u>	ампер-витки
<u>amplification control</u>	регулировка усиления
<u>amplification stage</u>	ступень усиления
<u>amplifier stage</u>	каскад усиления, усилительный каскад
<u>amplifier valve</u>	усилительная лампа
<u>amplifiers</u>	усилители
<u>amplifying valve</u>	усилительная лампа
<u>amplitude</u>	амплитуда
<u>amplitude characteristic</u>	амплитудная характеристика
<u>amplitude distortions</u>	амплитудные искажения
<u>amplitude-frequency distortions</u>	амплитудно-частотные искажения
<u>amplitude modulation</u>	амплитудная модуляция
<u>amplitude-pulse modulation</u>	амплитудно-импульсная модуляция
<u>amplitude response</u>	амплитудная характеристика
<u>amplitude selectivity</u>	амплитудная селекция
<u>analog digital display</u>	аналого-цифровой дисплей

<u>analog digital microprocessor (ADM)</u>	аналого-цифровой микропроцессор
<u>analyse</u>	анализировать, исследовать
<u>analysis</u>	анализ
<u>angle of cut-off</u>	угол отсечки
<u>angle switch</u>	переключатель угла
<u>angstrom unit</u>	ангстрем
<u>angular frequency</u>	угловая частота
<u>anisotropic medium</u>	анизотропная среда
<u>announcer</u>	диктор
<u>anode</u>	анод
<u>anode-bend detection</u>	анодное детектирование
<u>anode characteristics</u>	анодные характеристики
<u>anode circuit</u>	анодная цепь, анодный контур
<u>anode current</u>	анодный ток
<u>anode-grid characteristics</u>	анодно-сеточные характеристики
<u>anode load(ing)</u>	анодная нагрузка
<u>anode modulation</u>	анодная модуляция, модуляция на анод
<u>anode reaction</u>	анодная реакция
<u>anode rectification</u>	анодное детектирование

<u>anode resistance</u>	внутреннее сопротивление электронной лампы
<u>anode response curves</u>	анодные характеристики
<u>anode voltage</u>	напряжение на аноде, анодное напряжение
<u>antenna</u>	антенна
<u>antenna amplification</u>	усиление антенны
<u>antenna beam angle</u>	угол раствора диаграммы направленности
<u>antenna capacitance</u>	ёмкость антенны
<u>antenna change-over switch</u>	антенный переключатель
<u>antenna directional pattern</u>	диаграмма направленности антенны
<u>antenna directivity</u>	направленное действие антенны
<u>antenna directivity pattern</u>	диаграмма направленности антенны
<u>antenna effect</u>	антенный эффект
<u>antenna feeder</u>	антенный фидер
<u>antenna-feeder arrangements</u>	антенно-фидерные устройства
<u>antenna gain</u>	усиление антенны
<u>antenna gain factor</u>	коэффициент направленного действия антенны
<u>antenna-ground switch</u>	грозовой переключатель

<u>antenna indicator</u>	антенный индикатор
<u>antenna lead-in</u>	ввод антенны
<u>antenna pattern</u>	диаграмма направленности антенны
<u>antenna radiation pattern</u>	диаграмма направленности антенны
<u>antenna strand</u>	антенный канатик
<u>antenna switch</u>	антенный переключатель
<u>antenna system</u>	радиосеть
<u>antenna transformer</u>	антенный трансформатор
<u>antenna transmission line</u>	антенный фидер
<u>antenna tuning</u>	настройка антенны
<u>anti-fading aerial</u>	антифединговая антенна
<u>anti-fading antenna</u>	антифединговая антенна
<u>antinode</u>	пучность (напряжения или тока)
<u>anti-noise antenna</u>	антишумовая антенна
<u>anti-reflective coating</u>	неотражающее, поглощающее, рассеивающее, матовое покрытие
<u>antiskew gate</u>	затвор устранения перекоса
<u>antiresonance</u>	антирезонанс, противорезонанс
<u>antistatic</u>	антистатик, антистатический
<u>antistatic antenna</u>	антишумовая антенна

<u>antistatic line</u>	линия отвода статики (электростатического заряда)
<u>aperiodic amplifier</u>	апериодический усилитель
<u>aperiodic capacitor discharge</u>	апериодический разряд конденсатора
<u>aperiodic circuit</u>	апериодический контур
<u>aperiodic systems</u>	апериодические системы
<u>aperture</u>	отверстие, апертура, щель
<u>apply</u>	наложить, нанести (вещество), приложить (усилие)
<u>aquadag</u>	аквадаг
<u>area</u>	площадь, участок, зона
<u>arc</u>	дуга
<u>arc converter</u>	дуговой генератор
<u>arc shield</u>	экран против искрения
<u>arcing</u>	искрение, дугообразование
<u>areometer</u>	ареометр
<u>argon</u>	аргон
<u>arm</u>	плечо, рычаг
<u>armature</u>	якорь
<u>arrangement</u>	расположение, размещение, компоновка, монтаж, устройство, приспособление, система, наладка

<u>array</u>	матрица
<u>arrester</u>	разрядник
<u>arrive</u>	прибывать, наступать
<u>arrow</u>	стрелка
<u>articulation</u>	артикуляция
<u>artificial antenna</u>	эквивалент антенны
<u>artificial line</u>	искусственная линия
<u>aspect ratio</u>	формат изображения
<u>asphalt lacquer</u>	асфальтовый лак
<u>asphalt varnish</u>	асфальтовый лак
<u>assembly</u>	узел, устройство, сборка, монтаж
<u>assign</u>	присваивать, назначать
<u>asynchronous motor</u>	асинхронный электродвигатель
<u>atmospheric disturbances</u>	атмосферные помехи
<u>atmospheric noise</u>	атмосферные помехи
<u>atmospherics</u>	атмосферные помехи
<u>atomic clock</u>	атомные часы
<u>at random</u>	произвольно
<u>attachment</u>	прикрепление, соединение, приставка, надставка

<u>attenuator</u>	аттенюатор
<u>audible noise</u>	воспринимаемый на слух шум
<u>audio frequencies</u>	низкие (звуковые) частоты
<u>audio-frequency amplifier</u>	усилитель низкой частоты
<u>audio-frequency generator</u>	генератор низкой частоты
<u>audio-frequency oscillator</u>	(авто- генератор низкой частоты
<u>audio-frequency rediffusion</u>	радиотрансляционная сеть
<u>audio generator</u>	генератор низкой (звуковой) частоты
<u>audio signals</u>	тональные сигналы
<u>auto clear</u>	автоматический сброс (отмена)
<u>autodyne receiving</u>	автодинный приём
<u>autodyne reception</u>	автодинный приём
<u>autoelectronic emission</u>	автоэлектронная эмиссия
<u>autoexcitation</u>	самовозбуждение колебаний
<u>autoexcitation of radio receiver</u>	самовозбуждение радиоприёмника
<u>autoformer</u>	автотрансформатор
<u>autogenerator</u>	автогенератор
<u>autolatch</u>	автоматический фиксатор
<u>automatic bias</u>	автоматическое смещение

<u>automatic density control (ADC)</u>	автоматическое регулирование плотности (изображения), автоматический контроль подачи тонара
<u>automatic frequency control</u>	автоматическая подстройка частоты
<u>automatic gain control</u>	автоматическая регулировка усиления (АРУ)
<u>automatic radio meteorological station</u>	автоматическая радиометеорологическая станция (АРМС)
<u>automatic sensitivity control</u>	автоматическая регулировка чувствительности (АРЧ)
<u>automatic synchronization</u>	автоматическая синхронизация
<u>automatic volume control (A.V.C.)</u>	автоматическая регулировка громкости (АРГ)
<u>automatics</u>	автоматика
<u>automation</u>	автоматизация
<u>autometer</u>	автоматический счетчик копий
<u>automobile radio set</u>	автомобильный радиоприёмник
<u>automobile receiver</u>	автомобильный радиоприёмник
<u>autooscillations</u>	автоколебания
<u>autostop</u>	автостоп
<u>Autotransformer</u>	автотрансформатор

<u>autotransformer coupling</u>	автотрансформаторная связь
<u>auxiliary</u>	дополнительный, вспомогательный
<u>available</u>	имеющийся в наличии, доступный
<u>average</u>	средний (о значении), обычный, нормальный
<u>avometer</u>	авометр, ампервольтметр

B

<u>back coupling</u>	обратная связь
<u>back current</u>	обратный ток
<u>back current relay</u>	реле обратного тока
<u>back electromotive force</u>	противоэлектродвижущая сила
<u>background</u>	фон
<u>background area</u>	фоновая область (копии)
<u>background suppression</u>	подавление фона
<u>backlash</u>	зазор по окружности (между шестернями), мертвый ход, люфт, холостой ход
<u>back resistance</u>	обратное сопротивление
<u>back swing</u>	обратный ход луча
<u>back voltage</u>	обратное напряжение
<u>backward baffle</u>	обратный (о движении), назад, козырек, направляющая, щиток

<u>bakelite</u>	бакелит
<u>bakelite lacquer</u>	бакелитовый лак
<u>bakelite varnish</u>	бакелитовый лак
<u>balanced circuit</u>	балансная схема
<u>balanced modulation</u>	балансная модуляция
<u>balanced network</u>	балансная схема
<u>balancing circuit</u>	балансная схема
<u>balancing network</u>	балансная схема
<u>ballast</u>	балласт
<u>ballast lamp</u>	бареттер
<u>ballast resistance</u>	балластное сопротивление
<u>ballast resistor</u>	балластное сопротивление
<u>ballast tube</u>	бареттер
<u>ball carriage</u>	шариковый транспортер, шариковая каретка
<u>band</u>	диапазон, полоса
<u>band-elimination filter</u>	фильтр-пробка, заграждающий (запирающий) фильтр
<u>band-exclusion filter</u>	заграждающий фильтр
<u>band filter</u>	полосовой фильтр

<u>bandpass filter</u>	полосовой фильтр, банд-пасс фильтр
<u>band rejection filter</u>	заграждающий фильтр
<u>band selector</u>	переключатель диапазонов
<u>band switch</u>	переключатель диапазонов
<u>bandwidth(BW)</u>	полоса пропускания, пропускная способность
<u>bar</u>	тержень, балка, планка, пруток
<u>bariated cathode</u>	бариевый катод
<u>barretter</u>	бареттер
<u>base</u>	база (у транзистора), основание
<u>base frequency</u>	основная частота
<u>base of the copier</u>	основание машины
<u>base of transistor</u>	база транзистора
<u>base plate</u>	опорная плита, пластина
<u>basic circuit</u>	схема принципиальная
<u>battery (BAT)</u>	батарея, (аккумулятор)
<u>battery charger</u>	зарядный агрегат
<u>battery charging</u>	зарядка аккумулятора
<u>Baud</u>	бод (единица скорости передачи информации, число бит данных/с)
<u>Baud rate</u>	скорость передачи информации в бодах

<u>beam (power) tetrode</u>	лучевой тетрод
<u>bearing</u>	подшипник, опора, несущая поверхность
<u>beat</u>	биения
<u>beating</u>	биения
<u>beeper</u>	зуммер
<u>belt</u>	ремень
<u>belt deaner</u>	очистительная жидкость для ремней
<u>belt hole</u>	отверстие в ремне (фоторецепторном)
<u>bevel</u>	скос, уклон, конус, фаска
<u>beveled edge</u>	кромка со скосом, скошенный край
<u>bias</u>	смещение, напряжение смещения
<u>bias current</u>	ток смещения
<u>bias voltage</u>	напряжение смещения
<u>biasing voltage</u>	напряжение смещения
<u>biconical aerial</u>	биконическая антенна
<u>biconical antenna</u>	биконическая антенна
<u>bifilar</u>	бифиляр
<u>bilateral radio</u>	двусторонняя радиосвязь
<u>communication billing</u>	общий счет копий
<u>billing meter</u>	счетчик общего числа копий

<u>bimetallic strip relay</u>	биметаллическое реле
<u>bimetallic wire</u>	биметаллический провод
<u>bin</u>	ячейка, карман
<u>binaural effect</u>	бинауральный эффект
<u>bin plate</u>	пластина ячейки (сортировочного устройства)
<u>binary</u>	двоичный
<u>Bio-Savart-Laplace's law</u>	закон Био – Савара – Лапласа
<u>bind</u>	застревать, заедать, задевать
<u>binder</u>	переплет, обложка
<u>binding</u>	застревание, заедание, сшивание
<u>binding bearing</u>	заклинивший подшипник
<u>binding edge</u>	кромка (комплекта копий) для переплета
<u>bins home switch</u>	выключатель исходного положения ячеек (сортировщик)
<u>bins indexing clutch</u>	муфта индексирования ячеек
<u>biphase current</u>	двухфазный ток
<u>biphone</u>	головной телефон
<u>bit</u>	бит, двоичный разряд, единица информации
<u>black (BLK)</u>	черный
<u>black border</u>	черные поля (на копии)
<u>black copy</u>	черная копия

<u>black spots</u>	черные пятна (на копии)
<u>blackier-than-black level</u>	уровень "чернее чёрного"
<u>blackout pulse</u>	гасящий импульс
<u>blank</u>	чистый лист, пустой лист, пробел, пропуск
<u>blanc copy</u>	пустая копия
<u>blanking pulse</u>	гасящий импульс
<u>blank sheet</u>	пустой лист
<u>blanking signal</u>	гасящий импульс
<u>bleeder</u>	делитель напряжений
<u>blink</u>	мигать, мерцать
<u>blind zone</u>	мертвая зона
<u>block antenna</u>	коллективная телевизионная антенна
<u>block capacitor</u>	переходные ёмкости, блокировочный конденсатор
<u>block diagram</u>	блок-схема, скелетная схема
<u>blocked hole</u>	забитое отверстие
<u>blocked sensor</u>	забитый (загрязненный) датчик
<u>block schematic diagram (BSD)</u>	блок-схема
<u>blocking capacitor</u>	блокировочный конденсатор
<u>blocking generator</u>	блокинг-генератор

<u>blocking oscillator</u>	блокинг-генератор
<u>blow</u>	перегорать (о предохранителе, лампе)
<u>blower</u>	вентилятор
<u>blue (BLU)</u>	голубой
<u>blur</u>	нерезкость, размытость (копии)
<u>blurred image</u>	размытое, размазанное изображение
<u>board</u>	панель, щиток, печатная плата
<u>body</u>	корпус
<u>bolometer</u>	болометр
<u>bolt</u>	болт, шпилька
<u>border</u>	край (бумаги), поле (у края)
<u>border band</u>	полоса по краю
<u>bottom</u>	низ, основание
<u>bottom edge deletion</u>	пропуск по нижнему краю (дефект качества копии)
<u>bottom edge erase</u>	стирание, засвечивание, подавление нижнего края (копии)
<u>bottom edge erase zone</u>	зона засветки нижнего края
<u>bounce</u>	дрожание, подергивание
<u>boundary wave</u>	граничная волна (волновода)
<u>box</u>	коробка, рамка, квадрат
<u>boxed symbol</u>	обозначение в рамке
<u>brace</u>	распорка, стойка, подпорка, скоба, крепление

<u>bracket</u>	кронштейн, держатель, узел крепления
<u>brake</u>	тормоз
<u>branch circuit</u>	шунт
<u>Braun tube</u>	трубка Брауна
<u>brazing flux</u>	флюсы
<u>break</u>	ломать, приходить в неисправность
<u>breakage</u>	поломка
<u>breakdown of a dielectric</u>	пробой диэлектрика
<u>breakdown voltage</u>	пробивное напряжение
<u>breaker</u>	прерыватель
<u>break-in</u>	прирабатываться, приработка
<u>bridge</u>	мост
<u>bridge circuit</u>	мостовая схема
<u>bridge rectifier</u>	мостовой выпрямитель
<u>brightness</u>	яркость (в телевидении)
<u>bridging of toner</u>	мостик из тонера
<u>brilliance</u>	свечение, яркость
<u>broadcast bands</u>	радиовещательные диапазоны
<u>broadcast studio building</u>	радиодом
<u>broadcasting</u>	радиовещание
<u>broadcasting program</u>	программа радиопередач

<u>broadcasting studio</u>	радиостудия, студия радиотрансляционного узла
<u>broken-up image</u>	разорванное изображение
<u>brown (BRN)</u>	коричневый
<u>brush</u>	кисть, щетка
<u>brush guard</u>	ограждение, защита кисти (щетки)
<u>brush roll shaft</u>	роликовый вал (магнитной) кисти
<u>bubble</u>	пузырек
<u>buckle</u>	коробление, шлейф
<u>buckled copy</u>	покоробленная, изогнутая копия
<u>buffer</u>	буфер, буферная схема, каскад, регистр
<u>buffer battery</u>	буферная батарея
<u>build-up</u>	собрание, накопление
<u>built-in</u>	встроенный (внутренний)
<u>bulb</u>	лампа накаливания
<u>bulletin</u>	бюллетень, технический бюллетень
<u>bum out</u>	подгорать, прогорать
<u>bumper</u>	демпфер
<u>burr</u>	заусенец
<u>button</u>	кнопка
<u>buzzer</u>	зуммер
<u>buzzword</u>	спец. термины, произносимые с целью произвести впечатление на дилетантов, модные словечки
<u>bypass</u>	обход, шунтирование, обходной лоток

<u>bypass capacitor</u>	блокировочный конденсатор
<u>bypass condenser</u>	блокировочный конденсатор
<u>bypass the interlock</u>	обойти блокировку
<u>byte</u>	байт

C

<u>cable wavelength</u>	длина волны в кабеле
<u>caesium</u>	цезий
<u>caesium-coated cathode</u>	цезиевый катод
<u>calibration</u>	градуировка
<u>calibration of instrumen</u>	градуировка измерительного прибора
<u>calibrate</u>	калибровать, градуировать
<u>cap</u>	колпачок
<u>capabilities</u>	характеристики
<u>capacity</u>	емкость (электрическая), вместимость, емкость (физическая)
<u>capstan</u>	ведущий ролик
<u>carbon copy</u>	копия, полученная под копирку
<u>carbon fibre</u>	углеволокно
<u>carbon paper</u>	копировальная бумага, копирка

<u>carre out</u>	проводить, осуществлять, выполнять
<u>carriage</u>	каретка
<u>carrier</u>	носитель, несущий элемент (конструкции)
<u>cartridge</u>	картридж, патрон, втулка, контейнер
<u>caster (castor)</u>	поворотный ролик, колесико
<u>casting</u>	отливка, литая деталь
<u>catch</u>	захват, зажим, замок; улавливать, ловить; улавливающий
<u>catcher</u>	улавливатель
<u>cause</u>	причина; влиять, вызывать
<u>cause damage (to)</u>	причинять убытки, наносить ущерб, портить
<u>caution</u>	предупреждение, предостережение
<u>cavity</u>	полость
<u>cellotape</u>	клейкая лента, лента "скотч"
<u>center</u>	центр; центрировать
<u>centerline</u>	ось, центральная линия
<u>certified</u>	обученный, сертифицированный
<u>chain</u>	цепь (механическая или функциональная)

<u>chain tensioner</u>	звездочка натяжения цепи
<u>chamfer</u>	фаска, скос
<u>change</u>	изменение; замена, смена
<u>change from...</u>	изменить с ...
<u>change interval</u>	интервал замены (детали, материала), при обслуживании
<u>change to...</u>	изменить на ...
<u>channel</u>	канал, паз, желоб
<u>character</u>	знак, буква
<u>charge corotron</u>	зарядный коротрон, коротрон зарядки
<u>candle</u>	свеча
<u>capacitance</u>	ёмкость, ёмкостное сопротивление
<u>capacitance of coil</u>	ёмкость катушки
<u>capacitive attenuator</u>	ёмкостный аттенюатор
<u>capacitive coupling</u>	ёмкостная связь
<u>capacitive current</u>	ёмкостный ток
<u>capacitive reactance</u>	ёмкостное сопротивление
<u>capacitive susceptance</u>	ёмкостная проводимость
<u>capacitive voltage divider</u>	ёмкостный делитель напряжения

<u>capacitor</u>	конденсатор
<u>capacitor box</u>	магазин ёмкостей
<u>capacitor charge</u>	заряд конденсатора
<u>capacitor discharge</u>	разряд конденсатора
<u>capacitor loudspeaker</u>	электростатический громкоговоритель
<u>capacitor quality factor</u>	добротность конденсатора
<u>capacity</u>	ёмкость
<u>carbolythe</u>	карболит
<u>carbonized iron</u>	карбонильное железо
<u>carbon rod</u>	угольный электрод
<u>carbonyl iron</u>	карбонильное железо
<u>card receipt</u>	карточка-квитанция
<u>carrier</u>	несущая частота
<u>carrier frequency</u>	несущая частота
<u>cascade amplifier</u>	многокаскадный усилитель
<u>catcher</u>	коллектор (у транзистора)
<u>cathode</u>	катод
<u>cathode coupling</u>	катодная связь
<u>cathode current</u>	катодный ток

<u>cathode flicker</u>	мерцание катода
<u>cathode follower</u>	катодный повторитель
<u>cathode glow</u>	накал катода
<u>cathode-ray oscillograph</u>	катодный осциллограф, электронный осциллограф
<u>cathode relay</u>	катодное реле
<u>cathode resistance</u>	катодное сопротивление
<u>cathode resistor</u>	катодное сопротивление
<u>cathode tube</u>	катодная лампа, катодная трубка
<u>cathode valve</u>	катодная (электронная) лампа
<u>cavity resonator</u>	полый резонатор, объемный резонатор
<u>c-bias</u>	сеточное смещение
<u>center-tap transformer</u>	трансформатор со средней точкой
<u>central radio office</u>	радиобюро
<u>ceramic capacitor</u>	керамический конденсатор
<u>ceramicon</u>	керамический конденсатор
<u>characteristic family</u>	семейство характеристик
<u>characteristic impedance of line</u>	волновое сопротивление линии
<u>characteristic of electron tube or valve</u>	характеристики электронной лампы

<u>charge pattern</u>	потенциальный рельеф
<u>charging current</u>	зарядный ток
<u>charging of accumulator</u>	зарядка аккумулятора
<u>chassis</u>	шасси
<u>chloro-naphthalene wax</u>	головакс
<u>choke</u>	дроссель
<u>choke coil</u>	катушка индуктивности
<u>charge voltage (Vo)</u>	напряжение заряда
<u>charging the photoreceptor</u>	зарядка фоторецептора
<u>chart</u>	схема, диаграмма; карта, лист
<u>chassis</u>	шасси, рама; монтажная панель
<u>chatter</u>	издавать посторонний шум, щелкать (о реле), потрескивать
<u>cheat</u>	имитировать блокировку, деблокировать
<u>cheater</u>	имитатор (блокировки)
<u>check</u>	проверка; проверить
<u>check procedure</u>	процедура проверки
<u>choke-coupled amplifier</u>	дроссельный усилитель
<u>cinema radio unit</u>	кинорадиоустановка

<u>circuit</u>	контур, схема
<u>circuitry</u>	схемы, схемотехника, компоненты схем, электрическая схема
<u>circuit characteristic impedance</u>	характеристическое сопротивление контура
<u>circuit damping</u>	затухание контура
<u>circuit impedance</u>	импеданс цепи
<u>circular antenna</u>	круговая антенна
<u>circular polarization of electromagnetic waves</u>	круговая поляризация электромагнитных волн
<u>check sum</u>	контрольная сумма
<u>checkout</u>	проверка, выверка
<u>choke</u>	дроссель
<u>chroma (C)</u>	цветность (colour copiers)
<u>chute</u>	желоб, лоток
<u>circuit</u>	схема, цепь, контур, сеть
<u>circuit breaker</u>	прерыватель, автоматический выключатель
<u>circuit diagram (CD)</u>	диаграмма (график, чертеж) схемы
<u>circuitry</u>	электрическая схема
<u>circulation</u>	циркуляция
<u>clamp</u>	зажим, фиксатор; хомут

<u>clamping</u>	фиксация, зажатие
<u>classify</u>	классифицировать, относить к определенной категории
<u>cleaner</u>	устройство очистки; очистительный материал
<u>cleaner blade</u>	ракель (нож очистки)
<u>cleaning</u>	очистка, очищающий, очистительный, чистящий
<u>cleaning brush</u>	щетка очистки, очистительная щетка
<u>clear</u>	устранять, отменять; очищать; разблокировать; светлый, прозрачный, отчетливый
<u>clear button</u>	кнопка сброса (отмены)
<u>clock revolution</u>	вращение (поворот) по часовой стрелке
<u>clock sensor</u>	датчик тактовых импульсов
<u>clockwise direction</u>	направление по часовой стрелке
<u>close</u>	закрывать; замыкать(ся)
<u>closed</u>	замкнутый
<u>cloth</u>	ткань, тряпка
<u>clutch</u>	муфта
<u>clutch gear</u>	зубчатая муфта
<u>coat</u>	слой, покрытие; наносить слой, наносить покрытие

<u>coated surface</u>	поверхность, имеющая покрытие
<u>coating</u>	покрытие
<u>code</u>	код
<u>code list</u>	перечень кодов
<u>coil</u>	катушка, обмотка
<u>coldr</u>	холодный
<u>collar</u>	шайба; кольцо; обойма; пояс; манжета
<u>collared bearing</u>	подшипник с упорным кольцом
<u>collate</u>	подбирать (листы в комплект)
<u>collated copies</u>	подобранные (в комплекты) копии
<u>collating tray</u>	лоток подборки копий по комплектам
<u>collation</u>	подборка (копий)
<u>coloured background</u>	цветной фон
<u>coloured paper</u>	цветная бумага
<u>column</u>	колонка
<u>come in</u>	включаться
<u>come off</u>	сходить (напр., трос со шкива)
<u>command</u>	команда
<u>common (COM)</u>	общий контакт, точка

<u>common terminal</u>	общая клемма, общий концевик
<u>communication</u>	связь
<u>communication line</u>	линия связи
<u>comparator</u>	сравнивающее устройство, компаратор
<u>compatibility</u>	совместимость, взаимное соответствие; взаимозаменяемость
<u>compensate for smth.</u>	вводить поправку на что-л.; возмещать, компенсировать что-л.
<u>compiler tray</u>	накопительный лоток
<u>component</u>	элемент, деталь, компонент
<u>component change interval</u>	периодичность замены деталей
<u>compression spring</u>	нажимная пружина, компрессионная пружина
<u>compressor</u>	компрессор
<u>compressor intake</u>	вход компрессора, воздухозаборник
<u>concentric</u>	концентрический
<u>condition</u>	условие, состояние
<u>conductive</u>	электропроводящий
<u>conductive coating</u>	электропроводное покрытие
<u>conductive contamination</u>	электропроводный загрязнитель
<u>conductive grease</u>	электропроводящая смазка

<u>configuration</u>	конфигурация, компоновка машины
<u>confirm</u>	подтверждать
<u>connect</u>	соединять; включать, подключать
<u>connection</u>	соединение; включение, подключение; связь
<u>connector</u>	соединитель, разъем
<u>corder</u>	последовательный порядок
<u>console</u>	консоль, пульт
<u>consumable</u>	расходуемые материалы
<u>consumption</u>	потребление, расход
<u>contact</u>	контакт
<u>contact brush</u>	контактная щетка
<u>contact plate</u>	контактная пластина
<u>contactor</u>	контактор
<u>container</u>	контейнер, бак, резервуар
<u>contaminant</u>	загрязнитель
<u>contamination</u>	загрязнение
<u>content</u>	содержание
<u>continuity</u>	целостность, неразрывность

<u>continuity check</u>	проверка целостности проводки, "прозванивание"
<u>contrast</u>	контрастность, контраст
<u>control</u>	управление
<u>control arm</u>	рычаг управления
<u>control cable</u>	трос управления
<u>control circuits</u>	цепи (контуры) управления
<u>control logic</u>	логика управления
<u>control panel</u>	панель управления
<u>control PWB</u>	печатная плата управления
<u>control voltage</u>	управляющее напряжение
<u>controller</u>	регулятор, контроллер
<u>conversion</u>	преобразование
<u>converter</u>	преобразователь
<u>cool down</u>	охлаждать (ся)
<u>cooling</u>	охлаждение
<u>copier</u>	копировальная машина, копировальный аппарат
<u>copier configuration</u>	конфигурация, компоновка машины
<u>copy</u>	копия

<u>copy aberration</u>	отклонение качества копии (от стандартного)
<u>copy buckle</u>	коробление копии, шлейф копии
<u>copy collation</u>	подборка копий
<u>copy contamination</u>	загрязнение копии
<u>copy contrast</u>	контрастность копии
<u>copy counter</u>	счетчик копий
<u>copy cycle</u>	цикл копирования, цикл изготовления копии
<u>copy damage</u>	повреждение копии
<u>copy mode</u>	режим копирования
<u>copy quality (CQ)</u>	качество копии
<u>copy skew</u>	перекос копии
<u>copying</u>	копирование
<u>cord</u>	провод, трос, кабель
<u>cork pad</u>	пробковая прокладка
<u>corona glow</u>	коронное свечение
<u>coronode</u>	коронод
<u>correct position</u>	правильное положение
<u>corrective action</u>	меры по устранению (неисправностей)

<u>corroded pins</u>	подвергшиеся коррозии контакты
<u>corrosion</u>	коррозия
<u>corrupt</u>	портиться; искажать; испорченный, нечистый; искаженный
<u>cotton swab</u>	тампон (хлопковой) ваты
<u>count</u>	счет, подсчет, отсчет; количество, число; одиночный импульс; считать, подсчитывать
<u>counter-balance</u>	противовес; уравнивать
<u>counterclockwise direction</u>	вращение (поворот) против часовой стрелки
<u>coupler</u>	устройство связи
<u>coupler PWB</u>	плата связи
<u>coupling</u>	муфта; сцепление
<u>cover</u>	крышка, обложка; закрывать, накрывать
<u>cover paper</u>	бумага для обложек
<u>cover plate</u>	пластина крышки
<u>coverage</u>	охват; воспроизведение
<u>crack</u>	трещина, разрыв; трескаться, разрываться
<u>crank</u>	проворачивание; проворачивать

<u>crank</u>	заводная (пусковая) рукоятка; кривошип; коленчатый рычаг
<u>crank arm</u>	рычаг рукоятки
<u>crash</u>	аварийный отказ, авария
<u>crease</u>	складка, линия сгиба, фальц; сгибать, фальцевать
<u>crease on copy</u>	складка на копии
<u>cropped area</u>	вырезанный участок
<u>crossmixer</u>	мешалка
<u>crystal controlled clock</u>	кварцевый генератор тактовых импульсов
<u>crystallization</u>	кристаллизация
<u>cup</u>	колпачок, крышка, капсуль
<u>curl(ing)</u>	закручивание, скручивание, свертывание (бумаги); коробление
<u>current</u>	ток
<u>current converter</u>	преобразователь тока
<u>current limiting circuit</u>	схема ограничения тока
<u>curved cover</u>	изогнутая крышка
<u>cushion</u>	смягчающая подкладка, подушка
<u>cushion washer</u>	смягчающая шайба

<u>custom</u>	изготовленный, сделанный по заказу
<u>customer</u>	заказчик
<u>cut</u>	резка, разрез; резать, отрезать
<u>cut off, cut out</u>	отключать, выключать, отсекаать
<u>cutout</u>	рубильник, прерыватель, плавкий, предохранитель; выключатель; выключенное состояние; вырез
<u>utter</u>	резак
<u>ycle</u>	цикл

D

<u>dark streaks</u>	темные линии (дефект качества копии)
<u>Darker mode</u>	режим "Темнее"
<u>dash</u>	пунктирная линия, пунктир
<u>dashpot</u>	демпфер
<u>dashpot wiper</u>	движок (шток) демпфера
<u>data</u>	данные, информация
<u>data bus</u>	информационная шина, шина данных
<u>data line</u>	информационная линия, линия передачи данных
<u>datum hole</u>	базовое отверстие (для выравнивания)
<u>datum pin</u>	базовый штифт (для выравнивания); начальный вывод

<u>DC bias</u>	напряжение смещения постоянного тока
<u>DC harness</u>	жгут проводов постоянного тока
<u>DC line</u>	электропровод постоянного тока
<u>DC power</u>	питание постоянного тока (DC)
<u>de-actuate</u>	выключать (ся); деактивизироваться
<u>de-actuation</u>	выключение; деактивизация
<u>dead cycle mode</u>	режим холостого цикла (без изготовления копий)
<u>dead cycle routine</u>	процедура холостого цикла
<u>decimal point</u>	десятичная точка (запятая)
<u>deck</u>	плата; лентопротяжный механизм
<u>decoder</u>	декодер, дешифратор
<u>decoding circuit</u>	декодирующая схема
<u>decrease</u>	уменьшение; уменьшать, снижаться
<u>decrease button</u>	кнопка выбора уменьшения
<u>decurler</u>	устройство распрямления бумаги
<u>dedication</u>	выделение, назначение; аренда (канала связи)
<u>deenergise</u>	выключать (ся)
<u>defect</u>	дефект, неисправность

<u>defect sample</u>	образец копии с дефектом
<u>defective</u>	дефективный, неисправный
<u>deflection</u>	отклонение, прогиб
<u>deflector</u>	дефлектор
<u>deflector brush</u>	щетка дефлектора
<u>delay</u>	задержка, запаздывание
<u>delay send</u>	задержанная передача
<u>delete</u>	вычеркивать; удалять; стирать
<u>deletion</u>	пропуск (изображения), пробел
<u>deletion on copy</u>	пропуски на копии
<u>deliver</u>	доставлять, подавать
<u>delivery</u>	доставка, подача
<u>density</u>	плотность (изображения)
<u>density block</u>	квадрат плотности (на контрольном листе)
<u>density of non-image areas</u>	плотность участков без изображения (фона)
<u>density sample sensor</u>	считывающий датчик плотности
<u>dependency</u>	зависимость
<u>dependent adjustment</u>	зависимая регулировка

<u>depict</u>	изображать, рисовать; описывать
<u>depletion</u>	истощение, обеднение
<u>depress</u>	опускать, снижать, понижать; нажимать
<u>depressing</u>	опускание, понижение уровня
<u>depth</u>	глубина
<u>description</u>	описание
<u>detack</u>	отделение
<u>detack paper guide</u>	направляющая отделения бумаги
<u>detack shield bias</u>	напряжение смещения экрана отделения
<u>detect</u>	обнаруживать, выявлять
<u>detection</u>	обнаружение, выявление
<u>detector</u>	детектор, чувствительный элемент
<u>detent</u>	собачка, защелка; палец, упор, стопор
<u>deterioration</u>	ухудшение, порча
<u>detone</u>	снизить "тонирование"
<u>developer</u>	проявитель, носитель
<u>developer assembly</u>	проявочный блок
<u>developer bead</u>	шарик носителя
<u>developer bead carry-over</u>	перенос шариков носителя

<u>developer bias</u>	смещение проявителя, напряжение смещения проявителя
<u>developer brush</u>	кисть проявителя
<u>developer housing</u>	узел носителя, узел проявления
<u>developing the image</u>	проявление изображения
<u>development</u>	проявление
<u>development system</u>	система проявления
<u>deviation</u>	отклонение
<u>device</u>	устройство, узел
<u>diagnose</u>	выявлять, обнаруживать (ошибки или неисправности); осуществлять диагностический контроль
<u>direct current (DC)</u>	постоянный ток
<u>dowel</u>	шпонка
<u>dowel pin</u>	соединительный штифт
<u>down</u>	вниз, нижнее положение
<u>down limit switch</u>	нижний предельный выключатель
<u>own position</u>	нижнее положение
<u>drag</u>	волочение, торможение, сопротивление
<u>drip pan</u>	поддон стекания (фьюзерного масла)

<u>drive</u>	привод; приводить в действие, в движение
<u>drive in</u>	ввести
<u>drive out</u>	вывести
<u>drive relay</u>	реле привода
<u>driver</u>	задающее устройство, драйвер
<u>driver PWB</u>	ведущая печатная плата, драйверная печатная плата
<u>drop</u>	падение, снижение; капля
<u>dropout</u>	выпадение из синхронизма; выпадение сигнала; перерыв связи; (полигр.) удаление нежелательного изображения или фона
<u>drower</u>	выдвижная секция
<u>drawing</u>	чертеж
<u>drum cavity</u>	полость барабана
<u>dry ink</u>	тонер
<u>dry ink yield</u>	расход тонера
<u>dual access</u>	совмещение операций (fax)
<u>duct</u>	труба
<u>dump</u>	ссыпать, опустошать
<u>dump door</u>	дверцы для сыпания

<u>duplex backatop</u>	ограничитель обратного хода листа в дуплексном лотке
<u>duplex copy</u>	дуплексная (двусторонняя) копия
<u>duplicator</u>	множительная машина; копировальный аппарат
<u>duration</u>	продолжительность
<u>dust</u>	пыль; удалять пыль
<u>dust cover</u>	противопылевая крышка
<u>dusting</u>	напыление

E

<u>earth</u>	земля (эл.)
<u>earth leakage</u>	утечка на землю
<u>earth leakage breaker</u>	прерыватель утечки заземления
<u>earth spring</u>	пружина заземления
<u>earth wire</u>	провод заземления
<u>earthing</u>	заземление, замыкание на землю
<u>edge</u>	кромка, край
<u>edge connector</u>	краевой соединитель, краевой разъем (для плат)
<u>edge erase</u>	подавление (стирание) изображения по краю

<u>edge of the copy</u>	край (кромка) копии
<u>edit</u>	редактирование
<u>effect</u>	действие, эффект, результат
<u>effectiveness</u>	эффективность
<u>equivalent voltage value</u>	эквивалентное значение напряжения
<u>eject</u>	вывод, выводить
<u>ejecting</u>	вывод; выбрасывание, выталкивание
<u>electroluminescent lamp</u>	электролюминисцентная лампа
<u>electrical component</u>	электрический элемент
<u>electrical requirements</u>	требования по электропитанию
<u>electrometer</u>	электрометр
<u>electronic</u>	электронный
<u>electronic screwdriver</u>	электронная отвертка
<u>elevator</u>	подъемный механизм, элеватор, руль высоты
<u>electron valve</u>	электронная лампа
<u>electron valve parameters</u>	параметры электронной лампы
<u>electron-volt</u>	электрон-вольт
<u>electron voltage stabilizer</u>	электронный стабилизатор напряжения

<u>electronic commutator</u>	электронный коммутатор
<u>electronic generator</u>	ламповый генератор
<u>electronic inductivity</u>	диэлектрическая проницаемость
<u>electronic picture</u>	электронное изображение
<u>electronic voltmeter</u>	ламповый вольтметр
<u>eliminate</u>	удалять, исключать, устранять; засвечивать
<u>eliminator</u>	элиминатор
<u>embossed</u>	тисненный, вдавленный
<u>embossed paper</u>	бумага с вдавливанием (дефект качества копии)
<u>embossing</u>	тиснение, вдавливание
<u>EMI filter</u>	фильтр электромагнитных помех
<u>emission</u>	выделение, эмиссия, излучение
<u>emitter</u>	эмиттер
<u>empty</u>	пустой; выгружать, опорожнять
<u>enable</u>	разблокировать, отпирать, обеспечивать
<u>encoder</u>	кодирующее устройство, кодировщик

<u>encryptor</u>	энкриптор, кодировщик (fax)
<u>end</u>	конец, торец
<u>end block</u>	концевой блок
<u>end cover</u>	торцевая (концевая) крышка
<u>endplay</u>	осевой зазор, люфт
<u>energize</u>	включать (ся); возбуждать(ся); (эл.) (по)ставить под напряжение
<u>engage</u>	входить в зацепление; вводить в зацепление
<u>engagement</u>	зацепление
<u>engineering copier</u>	инженерная машина, машина для копирования конструкторской документации
<u>enhancement</u>	усиление; расширение технических или функциональных возможностей; совершенствование
<u>enter</u>	вводить, входить (напр. в режим диагностики)
<u>entry guide</u>	входная направляющая, направляющая ввода
<u>environment</u>	условия функционирования
<u>environment requirements</u>	требования к окружающей среде
<u>environmental conditions</u>	параметры окружающей среды, состояние окружающей среды
<u>erase</u>	подавление, стирание; подавлять, стирать

<u>erase corotron</u>	коротрон подавления (стирания)
<u>erase current</u>	ток подавления, ток стирания
<u>erratic</u>	неустойчивый, эрратический; неупорядоченный
<u>error</u>	ошибка
<u>error log</u>	журнал регистрации ошибок (в памяти)
<u>even charge</u>	равномерный заряд
<u>even number</u>	четное число
<u>event counter</u>	счетчик событий
<u>exceed</u>	превышать
<u>excessive current</u>	избыточный ток
F	
<u>face</u>	лицевая сторона
<u>face cam</u>	плоский кулачок
<u>face down</u>	изображением вниз, "лицом вниз"
<u>face up</u>	изображением вверх, "лицом вверх"
<u>facilitate</u>	облегчать, помогать, способствовать
<u>factory adjustment</u>	заводская настройка, заводская регулировка

<u>fail</u>	выходить из строя, отказывать
<u>failed</u>	отказавший, неисправный
<u>failure</u>	повреждение, неисправность, отказ
<u>failure cause</u>	причина отказа
<u>failure symptom</u>	симптом отказа, симптом неисправности
<u>fan</u>	вентилятор; распушить (стопку бумаги), лопатка
<u>fan blade</u>	лопасть вентилятора
<u>fasten</u>	прикреплять, закреплять
<u>fastener</u>	зажим, крепежная деталь
<u>fault</u>	неисправность, дефект, отказ, ошибка
<u>fault analysis</u>	анализ неисправности
<u>fault symptom</u>	симптом неисправности
<u>faulty</u>	дефектный, неисправный
<u>feature</u>	особенность, режим
<u>feed</u>	подача; подавать
<u>feedback</u>	обратная связь
<u>feeder</u>	устройство подачи
<u>feeder chute</u>	лоток, желоб устройства подачи

<u>feedout</u>	вывод
<u>feeler</u>	щуп
<u>felt</u>	войлок, фетр
<u>felt side</u>	ворсистая сторона (бумаги)
<u>female connector</u>	гнездо (розетка) разъема, "мама"
<u>fiber (fibre)</u>	волокно, нить
<u>filament</u>	нить, волосок
<u>file</u>	файл, история, запись
<u>film</u>	пленка
<u>film seal</u>	пленочное уплотнение
<u>filter</u>	фильтр
<u>fine line</u>	тонкая линия
<u>fine resolution</u>	высокое разрешение (fax)
<u>finger</u>	палец
<u>finger tight</u>	закрученный от руки
<u>finger tip</u>	кончик пальца
<u>finisher</u>	финишер
<u>finishing</u>	отделка, чистовая обработка, доводка

<u>fit</u>	устанавливать, прилаживать, подгонять
<u>fit snugly</u>	плотно посадить, пригнать
<u>flag</u>	флаг, флажок
<u>flange</u>	фланец, кромка
<u>flash</u>	вспышка; вспыхивать, мигать
<u>flashing</u>	мигание; мигающий
<u>flashlight</u>	карманный фонарик
<u>flat</u>	плоский; грань, фаска, лыска
<u>flat washer</u>	плоская шайба
<u>flowchart</u>	блок-схема
<u>fluctuation</u>	колебание
<u>fluorescent lamp</u>	флуоресцентная лампа
<u>foam</u>	пористый материал, пена
<u>focus</u>	фокус; фокусировать
<u>focusing</u>	фокусировка, фокусирование
<u>fold</u>	сгиб, фальц, складка, фальцовка; сгибать, фальцевать
<u>fold area</u>	область фальцовки
<u>fold line</u>	линия сгиба

<u>fold over</u>	загибать (ся)
<u>folder</u>	фальцевальный аппарат, фальцаппарат; фальцевальный нож
<u>folding</u>	фальцовка
<u>follower</u>	толкатель (кулачкового механизма)
<u>foot</u>	ножка; фут (30,48 см)
<u>force</u>	сила, усилие; вводить с усилием
<u>foreign object</u>	посторонний предмет
<u>fork</u>	(эл.) соединитель с вилочными контактами; вилка; вилкообразная деталь; разветвление; разветвляться
<u>form</u>	форма, вид; бланк; образовывать(ся)
<u>format</u>	формат, размер
<u>former</u>	формователь (скрепки)
<u>forming</u>	формование (скрепки)
<u>fragile</u>	непрочный, ломкий, хрупкий
<u>frame</u>	рама, станина, корпус; кадр
<u>frame lug</u>	выступ (прилив) рамы
<u>fray</u>	протирать(ся), изнашивать(ся)
<u>frayed insulation</u>	изношенная изоляция
<u>frequency</u>	частота; периодичность

<u>frequency/voltage/phase</u>	частота/напряжение/фаза
<u>friction</u>	трение, сила трения
<u>friction retard feeder</u>	устройство подачи на принципе фрикционного торможения
<u>friction surface</u>	фрикционная поверхность
<u>front</u>	фасад, лицевая сторона; передняя сторона; передний
<u>front-to-rear movement</u>	движение спереди назад
<u>full power</u>	полная мощность
<u>full size</u>	полный размер, размер 1:1
<u>full wave rectifier</u>	двухполупериодный выпрямитель
<u>function</u>	функция
<u>fuse</u>	предохранитель; закреплять
<u>fuse plate</u>	плата предохранителей
<u>fused</u>	имеющий предохранитель, защищенный предохранителем
<u>fused and stripped copy</u>	закрепленная и отделенная копия
<u>fuser</u>	фьюзер, устройство закрепления
<u>fuser wrinkle</u>	образование морщин (на копии) при прохождении через фьюзер
<u>fusing</u>	закрепление

<u>fusing check</u>	проверка закрепления
<u>fusing heat control</u>	управление температурой закрепления

G

<u>gain</u>	усиление, коэффициент усиления; получать (доступ)
<u>gap</u>	зазор, промежуток, просвет, щель
<u>gas spring</u>	пневмоамортизатор
<u>gasket</u>	сальник, прокладка, уплотнение
<u>gate</u>	затвор, вентиль, клапан; логическая ячейка
<u>gauge</u>	калибр, шаблон
<u>gear</u>	шестерня, зубчатое колесо; зубчатая передача
<u>gearbox</u>	коробка передач, редуктор
<u>gear rack</u>	зубчатая рейка шестерни
<u>gearwheel</u>	зубчатое колесо
<u>general defects</u>	основные дефекты; дефекты общего характера
<u>general electromechanical faults</u>	основные электромеханические неисправности (отказы)
<u>general information</u>	основная информация, информация общего характера

<u>general procedures</u>	основные процедуры
<u>generation</u>	образование, генерирование, генерация
<u>generator</u>	генератор
<u>glass</u>	стекло; окошко
<u>glazed</u>	залоснившийся (ремень)
<u>glossy</u>	блестящий, глянцевый
<u>glow</u>	накал, свечение; накаливаться, светиться
<u>glue</u>	клей
<u>go to</u>	перейдите к
<u>grade of paper</u>	качество (сорт) бумаги
<u>grain</u>	волокно (бумажное); текстура
<u>grasp</u>	схватывать, зажимать
<u>grease</u>	пластичная смазка; смазывать
<u>green (GRN)</u>	зеленый
<u>grey scale</u>	серая шкала (fax)
<u>grid</u>	решетка, сетка
<u>grid area</u>	область координатной решетки
<u>grid line</u>	линия координатной решетки

<u>grind</u>	тереться
<u>grip</u>	захват, зажим, сцепление
<u>grip ring</u>	зажимное колесо, клипса
<u>gripper pad</u>	подушка зажима, площадка зажима
<u>grommet</u>	прокладка, уплотнение
<u>groove</u>	канавка, паз, желобок, прорезь
<u>ground</u>	земля, заземление; заземлять
<u>ground brushes</u>	щетки заземления
<u>group</u>	группа
<u>guard</u>	ограждение; защищать, ограждать
<u>guide</u>	направляющая

Н

<u>half rate</u>	половинный ход
<u>half tone</u>	полутона
<u>handbook</u>	справочное руководство, справочник
<u>handcrank</u>	поворачивать вручную
<u>hand cut</u>	резка вручную

<u>handle</u>	ручка, рукоятка, рычаг; манипулировать; подавать; обращаться (с чем-л.)
<u>handler</u>	устройство подачи; манипулятор
<u>hand tighten</u>	затянуть от руки, наживить
<u>hanger screw</u>	подвесной винт
<u>hardware</u>	аппаратное обеспечение (машины), оборудование; крепежные детали
<u>harness</u>	электрический жгут, электрическая проводка, электрический монтаж
<u>hazard</u>	опасность, вред
<u>hazardous</u>	опасный, вредный
<u>haze</u>	помутнение
<u>head</u>	головка, головная часть
<u>heat</u>	тепло, нагрев
<u>heat rod</u>	лампа (стержень) нагрева
<u>heat roll</u>	нагревательный вал фюзера
<u>heat sensitivity</u>	теплочувствительность
<u>heater</u>	нагреватель, подогреватель
<u>heater blanket</u>	покрытие нагревателя
<u>high-frequency choke</u>	высокочастотный дроссель

<u>high-frequency drying</u>	высокочастотная сушка
<u>high-frequency generator</u>	генератор высокой частоты
<u>high-frequency hardening</u>	высокочастотная закалка
<u>high-frequency oscillator</u>	генератор высокой частоты
<u>high-frequency transformer</u>	высокочастотный трансформатор
<u>high-pass filter</u>	фильтр верхних частот
<u>high-speed radiotelegraph</u>	быстродействующий радиотелеграф
<u>high-voltage blocking</u>	блокировка высоких напряжений
<u>hill- and dale recording</u>	глубинная запись
<u>hole conduction</u>	дырочная проводимость
<u>hollow-space oscillator</u>	полюый резонатор
<u>horizontal sound recording</u>	строчная звукозапись
<u>horn antenna</u>	рупорная антенна
<u>horn loudspeaker</u>	рупорный громкоговоритель
<u>hot-cathode gas-discharge rectifier</u>	газотрон
<u>hot-cathode grid-controlled gas tube</u>	тиратрон
<u>hummer</u>	зуммер
<u>Huyghens principle</u>	принцип Гюйгенса

<u>hydroelectric cell</u>	наливной элемент
<u>hyperfrequency waves</u>	микроволны
<u>hysteresis</u>	гистерезис
<u>hysteresis loop</u>	петля гистерезиса
<u>hysteresis loss</u>	потери на гистерезис

I

<u>imperfect</u>	неидеальный, имеющий дефекты (о качестве копии)
<u>inboard</u>	внутренний
<u>inch</u>	медленно подвигать, поворачивать; дюйм (25,4 мм)
<u>incorporate</u>	ввести, включить (об изменении, модификации)
<u>incorrect position</u>	неправильное положение
<u>increase</u>	увеличение, возрастание; увеличивать, повышать
<u>increase button</u>	кнопка выбора увеличения
<u>increased image size</u>	увеличенный размер изображения
<u>increased toner usage</u>	увеличенный расход тонера
<u>increment</u>	приращение, инкремент

<u>indentation</u>	отпечаток, клеймо
<u>index</u>	указатель
<u>index solenoid</u>	соленоид индексирования
<u>indexing</u>	индексирование, индексация
<u>indication</u>	индикация, показание
<u>indicator</u>	индикатор, указатель
<u>inductance</u>	индуктивность, катушка индуктивности
<u>inductor</u>	индуктор, катушка индуктивности
<u>information</u>	информация
<u>inhibit</u>	запрет, блокирование; блокировать
<u>initialization</u>	приведение в начальное состояние, инициализация
<u>initialize</u>	инициализировать, приводить в начальное состояние
<u>initiate</u>	начинать, инициировать
<u>initiation</u>	начало, инициирование
<u>injury</u>	повреждение; вред, ущерб
<u>inner</u>	внутренний
<u>in position</u>	на своем месте
<u>input</u>	вход, ввод; входной; входной сигнал

<u>input chute</u>	входной лоток (желоб)
<u>input components</u>	входные элементы, элементы входа (выключатели, датчики)
<u>input tray</u>	входной лоток, лоток ввода
<u>insert</u>	вставлять, вводить; вносить (исправления)
<u>inspect</u>	осматривать, проверять, контролировать
<u>inspection</u>	осмотр, проверка
<u>install</u>	устанавливать, настраивать, налаживать
<u>installation</u>	установка
<u>instruction</u>	инструкция, указание
<u>insulating block</u>	изолятор
<u>insulation</u>	изоляция
<u>insulator</u>	изолятор
<u>intake</u>	вход, впуск, подвод
<u>integrated circuit (IC)</u>	интегральная схема
<u>integrity of the image</u>	целостность (неразрывность) изображения
<u>intensity of light exposure t</u>	интенсивность света экспонирования
<u>intentionally</u>	умышленно, (пред) намеренно

<u>interchange</u>	взаимообмен; обмен местами, перестановка; обменивать(ся), менять(ся); менять местами, переставлять
<u>interchangeable</u>	взаимозаместимый, взаимозаменяемый, перестановочный; сменный
<u>interchangeability</u>	взаимозаменяемость
<u>interdependency</u>	взаимозависимость (регулировок)
<u>interdependent adjustments</u>	взаимозависимые регулировки
<u>interface</u>	поверхность раздела, поверхность стыковки (модулей); интерфейс
<u>interface</u>	соединительный
<u>interfere</u>	задевать, мешать
<u>interference</u>	помеха
<u>interior</u>	внутренний
<u>interlock</u>	блокировка, блокировочный выключатель
<u>interlock cheater</u>	имитатор блокировки
<u>interlock relay</u>	блокировочное реле
<u>intermediate</u>	промежуточный
<u>intermittent</u>	прерывистый, неустойчивый, повторяющийся периодически
<u>intermittent condition</u>	неустойчивое состояние

<u>internal</u>	внутренний
<u>interrogate</u>	запрашивать (сигнал)
<u>interrogation</u>	запрос (сигналов)
<u>interrupt</u>	прерывание; прерывать
<u>interrupt button</u>	кнопка прерывания (работы)
<u>interval</u>	интервал, промежуток
<u>in the field</u>	в эксплуатации, в области
<u>invalid</u>	неправильный, недействительный
<u>invert</u>	переворачивать, инвертировать
<u>invert mode</u>	режим инвертирования
<u>inverted copy</u>	инвертированная, перевернутая копия
<u>inverter</u>	инвертор, переворачивающее устройство
<u>ionized oxygen</u>	ионизированный кислород
<u>irregularity</u>	неравномерность, нарушение
<u>irreparable</u>	не поддающийся ремонту, не подлежащий ремонту
<u>isolate</u>	изолировать, выделять (о неисправности)
<u>isolation</u>	выделение, локализация

<u>issue</u>	выпуск (руководства, бюллетеня)
<u>item</u>	позиция, деталь
<u>item number</u>	номер позиции (на рисунке)
<u>ion(ic) devices</u>	ионные приборы
<u>ion spot</u>	ионное пятно
<u>ion trap</u>	ионная ловушка
<u>ionic voltage stabilizer</u>	ионный стабилизатор напряжения
<u>ionized gas</u>	ионизованный газ
<u>ionosphere</u>	ионосфера
<u>ionospheric beam</u>	ионосферный (небесный) луч
<u>ionospheric refraction of waves</u>	преломление радиоволн в ионосфере
<u>ionospheric station</u>	ионосферные станции
<u>ionospheric wave</u>	ионосферная (небесная) волна
<u>isochronism</u>	изохронизм
<u>isolating capacitor</u>	переходная ёмкость
<u>isotropic emitter</u>	изотропный излучатель
<u>isotropic medium</u>	изотропная среда
<u>isotropic radiator</u>	изотропный излучатель
<u>iterative filter</u>	многозвенный фильтр

J

<u>Joule – Lenz's law</u>	закон Джоуля – Ленца
<u>jack</u>	гнездо (разъема)
<u>jam</u>	застревание
<u>job</u>	работа, задача
<u>jogger</u>	толкатель
<u>jumper</u>	перемычка, соединительный провод
<u>jumper connector</u>	разъем-перемычка
<u>jumper plug</u>	разъем-перемычка, соединительная вилка
<u>jumper wire</u>	провод-перемычка, навесная перемычка

K

<u>K</u>	тысяча (копий и т.д.)
<u>key</u>	клавиша, кнопка; ключ; шпонка
<u>krypton</u>	криптон
<u>Kubetzky tube</u>	трубка Кубецкого
<u>keyboard</u>	клавиатура, кнопочная панель, клавишный пульт
<u>keyway</u>	шпоночная канавка

<u>kick off</u>	подхватывать
<u>kicker roll</u>	отталкивающий ролик
<u>kit</u>	комплект, набор
<u>kit parts</u>	детали, составляющие комплект
<u>knife</u>	нож
<u>knife bars</u>	балки ножа
<u>knob</u>	ручка, рукоятка
<u>L</u>	
<u>ladder-type filter</u>	многозвенный фильтр
<u>lag line</u>	линия задержки
<u>Langmuir's law</u>	закон Богуславского-Ленгмюра
<u>L-antenna</u>	L-образная антенна
<u>lead inductance</u>	индуктивность вводов
<u>leakage</u>	утечка, рассеяние (магнитный поток), просачивание
<u>leakage flux</u>	поток рассеяния
<u>label</u>	этикетка, табличка, шильдик

<u>ladder</u>	лестничная шкала, "лесенка" (на контрольном листе)
<u>lamp</u>	лампа, индикатор
<u>language</u>	язык
<u>large document</u>	большой оригинал (А3)
<u>laser safety</u>	техника безопасности при работе с лазером
<u>latch</u>	запор, защелка; запирать; схема фиксации
<u>late actuation</u>	позднее (с запаздыванием) срабатывание (активизация)
<u>latent image</u>	скрытое изображение
<u>latent patch</u>	скрытое пятно
<u>layer</u>	слой
<u>lead</u>	провод, проводник; передний
<u>lead edge</u>	передняя кромка (край)
<u>lead edge deletion</u>	стирание (засветка) по передней кромке (краю)
<u>leadscrew</u>	регистрация передней кромки
<u>leadscrew pulley</u>	ходовой винт
<u>leak</u>	утекать, просачиваться

<u>leakage</u>	утечка, просачивание
<u>leg</u>	ножка (машины), ножка (скрепки сшивания)
<u>legal</u>	формат бумаги (USA, 8.5"×14")
<u>legend</u>	условные обозначения
<u>length</u>	длина, расстояние
<u>length guide</u>	направляющая по длине (листа)
<u>lens</u>	объектив, линза
<u>lens adjustment mechanism</u>	механизм настройки объектива
<u>lens and mirror cleaner</u>	очистительная жидкость для оптики
<u>lens carriage</u>	каретка объектива
<u>lens mask</u>	маска (диафрагма) объектива
<u>lens shade</u>	шторки объектива
<u>letter</u>	буква; формат бумаги "letter" (USA, 8.5"×11")
<u>level</u>	уровень, выравнивать
<u>levelling</u>	выравнивание, нивелирование
<u>levelling tool</u>	инструмент для нивелирования

<u>lever</u>	рычаг, ручка
<u>life</u>	срок службы, ресурс
<u>lift</u>	подъем; подъемник, лифт; поднимать(ся)
<u>light</u>	лампа, световая надпись; загораться; легкий; свет, светлый; бледный
<u>light bands</u>	светлые полосы (дефект качества копии)
<u>light bar</u>	световод
<u>light blots</u>	светлые "кляксы", пятна (дефект качества копии)
<u>light blue</u>	светло-голубой
<u>light copy</u>	светлая (бледная) копия
<u>light dusting</u>	светлое напыление
<u>light exposure</u>	экспонирование светом
<u>light intensity</u>	сила (интенсивность) света
<u>light leak</u>	утечка света
<u>light level</u>	уровень света, уровень свечения
<u>light sensitivity</u>	светочувствительность
<u>light shock</u>	световой удар (о фоторецепторе)
<u>light streaks</u>	светлые линии (дефект качества копии)

<u>light-weight paper</u>	бумага малой плотности
<u>limit</u>	предел, граница, допуск
<u>limitation</u>	ограничение
<u>limit condition</u>	предельное состояние
<u>limiter</u>	ограничитель
<u>line</u>	линия, прямая; провод, электропровод
<u>line feed</u>	подача на строку (печатающего устройства)
<u>line filter</u>	линейный фильтр
<u>line fuse</u>	линейный предохранитель
<u>line pairs</u>	линейные пары, пары линий
<u>line up</u>	выравнивать, совмещать
<u>line change</u>	линейный закон изменения (параметра)
<u>link</u>	звено, связующее звено, связь, соединение, сцепление; рычаг, переключатель; канал связи; связывать (ся), соединять (ся), сцеплять(ся)
<u>link signal</u>	сигнал связи
<u>linkage</u>	передача, механическая рычажная связь
<u>link shaft</u>	вал сцепления

<u>lip</u>	(упорный) выступ, фланец, край, закраина
<u>list</u>	список, перечень; вносить в список, составлять список
<u>listing</u>	листинг, распечатка
<u>load</u>	нагрузка, загрузка; нагружать, загружать
<u>loading</u>	нагрузка, загрузка
<u>loading arm</u>	нагрузочный (загрузочный) рычаг
<u>loading bar</u>	планка загрузки
<u>loading paper</u>	загрузка бумаги
<u>lobe</u>	выступ, площадка (кулачка)
<u>locate</u>	помещать, располагать, определять местоположение
<u>locating pin</u>	установочный штифт
<u>location (LOC)</u>	местоположение; ячейка (памяти)
<u>lock</u>	замок, запор, защелка; запирать, блокировать
<u>lock actuator</u>	активатор замка, активатор блокировки
<u>lock collar</u>	запорное кольцо
<u>locking</u>	запирание, блокирование

<u>locking arm cam</u>	кулачок запирающего рычага
<u>locking nut</u>	запорная гайка, контргайка
<u>locking screw</u>	запорный (стопорный) винт
<u>locknut</u>	стопорная гайка
<u>lockwasher</u>	упругая шайба
<u>lodge</u>	помещаться; оседать; застревать; обосновываться
<u>log</u>	регистрация, запись; журнал
<u>logic</u>	логика; логический
<u>logic fault</u>	отказ логики
<u>logic reset</u>	очистка логики, возврат логики в исходное состояние
<u>longest</u>	самый длинный
<u>loose</u>	свободный, свободносидящий; сидящий неплотно; разболтанный, незатянутый; неплотный
<u>loosen</u>	ослаблять, отпускать
<u>loosen nut (screw)</u>	ослаблять гайку (винт)
<u>loss</u>	потеря, ухудшение
<u>loss of toner</u>	отсутствие тонера

<u>lost</u>	потерянный, утраченный, пропавший; напрасный, тщетный; неиспользованный, пропущенный
<u>low</u>	низкий, низкоуровневый (о сигнале)
<u>low frequency noise</u>	низкочастотный шум (помехи)
<u>low paper</u>	малый остаток бумаги, "Мало бумаги"
<u>low signal</u>	сигнал низкого уровня
<u>low toner</u>	малый остаток тонера, "Мало тонера"
<u>low voltage DC</u>	низкое напряжение постоянного тока
<u>low voltage power supply (LVPS)</u>	блок питания низкого напряжения, низковольтный источник питания
<u>lower limit</u>	нижний предел
<u>lubricant</u>	смазка
<u>Lubricant tube</u>	трубка смазки
<u>lubricate (LU)</u>	смазывать
<u>M</u>	
<u>machine</u>	машина, копировальный аппарат
<u>magenta</u>	пурпурный (colour copiers)
<u>magnet</u>	магнит

<u>magnetic brush</u>	магнитная кисть, магнитная щетка
<u>magnetic brush cleaning</u>	очистка магнитной кистью
<u>magnetic brush development</u>	проявление магнитной кистью
<u>magnetic catch</u>	магнитный замок
<u>magnetic pickup</u>	измерение магнитного поля
<u>magnetic pickup tool</u>	прибор для измерения магнитного поля
<u>magnetic strip</u>	магнитная лента
<u>magnetic switch</u>	электромагнитный переключатель
<u>magnification</u>	увеличение
<u>magnification control</u>	управление увеличением
<u>magnification correction factor</u>	коэффициент коррекции (поправки) увеличения
<u>maintain</u>	поддерживать, сохранять
<u>maintenance</u>	техническое обслуживание
<u>making multiple copies</u>	многократное изготовление копий, тиражирование
<u>making single copies</u>	изготовление одиночных копий
<u>maladjustment</u>	нарушение регулировки, "разрегулировка "

<u>malalignment</u>	нарушение выравнивания, нарушение центровки
<u>male connector</u>	вилка разъема, "папа"
<u>malfuction</u>	неисправность, отказ; аварийный режим
<u>manifold</u>	трубопровод, коллектор, сборник
<u>manipulate</u>	манипулировать, управлять
<u>manual</u>	руководство; ручной (о режиме)
<u>manually</u>	вручную
<u>manual platen</u>	ручная укладка оригинала на стекло
<u>manufactory</u>	производство, изготовление
<u>margin</u>	поле (у края листа)
<u>margin shift</u>	сдвиг края (изображения)
<u>marginal fusing</u>	предельные условия закрепления
<u>mark</u>	метка, маркировка; помечать
<u>marking</u>	метка, отметка; маркировка, маркирование, маркировочная
<u>mask</u>	маска (диафрагма) объектива
<u>master</u>	основной, ведущий
<u>master memory board (MMB)</u>	печатная плата основной памяти
<u>master PWB</u>	ведущая печатная плата

<u>match</u>	согласование, приведение в соответствие; подгонка; согласовывать, приводить в соответствие; подгонять
<u>mate</u>	сопряженная деталь; парная деталь;
<u>mating</u>	стыковка (модулей), сопряжение (поверхностей, деталей)
<u>matrix</u>	матрица
<u>matted</u>	залоснившийся (например, ремень)
<u>maximum up position</u>	крайнее верхнее положение
<u>measurement</u>	измерение, замер; показание
<u>mechanical adjustment</u>	механическая регулировка
<u>mechanical binding</u>	механическая связь, сцепление
<u>mechanism</u>	механизм
<u>media</u>	материал для копирования
<u>memory</u>	память, запоминающее устройство
<u>memory device</u>	запоминающее устройство
<u>memory location</u>	ячейка памяти
<u>mesh</u>	зацепление; зацепляться, вводить в зацепление
<u>message</u>	сообщение (на дисплее)
<u>metal filings</u>	металлическая стружка

<u>meter</u>	счетчик; контрольно-измерительный прибор
<u>meter probe</u>	пробник (шуп) измерительного прибора
<u>meter reading</u>	показание измерительного прибора
<u>metering tray</u>	мерительный лоток
<u>microcontroller</u>	микроконтроллер
<u>microprocessor</u>	микропроцессор
<u>microswitch</u>	микровыключатель
<u>midpoint</u>	средняя точка, срединная точка
<u>mirror</u>	зеркало
<u>misadjusted component</u>	неправильно отрегулированный элемент, разрегулировавшийся элемент
<u>misadjustment</u>	неправильная регулировка, разрегулировка
<u>misalignment</u>	нарушение выравнивания, нарушение центровки
<u>miscounting</u>	неправильный счет, пропуск счета
<u>misfeed</u>	пропуск подачи
<u>missmatch</u>	несоответствие
<u>misregistration</u>	неправильная регистрация

<u>miss</u>	отсутствовать, недоставать
<u>missorting</u>	неправильная сортировка, пропуск сортировки
<u>misstrip</u>	пропуск отделения (листа)
<u>mistracking</u>	нарушение ориентации (фоторецептора)
<u>misunderstanding</u>	непонимание
<u>mobility</u>	мобильность; подвижность
<u>mode</u>	режим
<u>mode of operation</u>	режим работы
<u>mode selection</u>	выбор (задание) режима
<u>modification (MOD)</u>	модификация
<u>modify</u>	модифицировать
<u>module</u>	модуль, узел
<u>moisture</u>	влажность, сырость, влага
<u>moisture content</u>	влажностное содержание
<u>momentarily</u>	на мгновение, кратковременно
<u>monitor</u>	контролировать, следить; средство контроля
<u>monitoring</u>	контроль, слежение
<u>motor (MOT)</u>	электродвигатель

<u>mottle</u>	рябина, пятно (дефект качества копии)
<u>mount</u>	монтажная площадка (узел); монтировать
<u>mounting</u>	установка, монтаж, сборка; установка, агрегат; сборочная единица, узел, блок; монтажная схема, схема соединений
<u>move</u>	перемещать(ся), смещать(ся)
<u>moveable</u>	подвижный
<u>movement</u>	движение, перемещение
<u>move out of alignment</u>	смещать от выровненного положения
<u>move past</u>	перемещаться мимо
<u>move to the left (right)</u>	смещаться влево (вправо)
<u>muffler</u>	глушитель, заслонка
<u>multifeed</u>	подача неодинарного листа
<u>multimeter</u>	универсальный контрольно- -измерительный прибор
<u>multiple</u>	кратный; многократный, множественный; составной, сложный
<u>multipurpose lamp</u>	многоцелевая (универсальная) лампа
<u>multipurpose paper</u>	универсальная бумага
<u>mylar</u>	майлар (искусственная пленка)

N

<u>name of the part</u>	название детали
<u>narrow</u>	узкий
<u>needle nose pliers</u>	остроносые плоскогубцы
<u>non-linear capacitance</u>	нелинейная ёмкость
<u>non-linear circuits</u>	нелинейные цепи
<u>non-linear conductor</u>	нелинейный проводник
<u>non-linear distortion factor</u>	коэффициент нелинейных искажений
<u>non-linear distortions</u>	нелинейные искажения
<u>non-linear inductance</u>	нелинейная индуктивность
<u>non-linear networks</u>	нелинейные цепи
<u>non-linear oscillations</u>	нелинейные колебания
<u>non-periodic capacitor discharge</u>	апериодический разряд конденсатора
<u>non-periodic circuit</u>	апериодический контур
<u>non-periodic systems</u>	апериодические системы
<u>normal viewing distance</u>	расстояние нормального рассматривания
<u>note oscillator</u>	генератор звуковых частот

<u>negative</u>	отрицательный, негативный
<u>net</u>	сеть, схема
<u>neutral</u>	нейтраль, нейтральный провод; нейтральный
<u>neutral density filter</u>	нейтральный по плотности свето фильтр
<u>nip</u>	зажатие, прижатие, зажим, точка зажатия
<u>nip force</u>	усилие прижатия
<u>nip gear</u>	механизм зажатия, прижимной механизм
<u>nip roll</u>	прижимной ролик
<u>nipple</u>	ниппель, шнур
<u>no change</u>	без изменений
<u>noise</u>	шум, помехи
<u>noise filter</u>	фильтр помех
<u>noise suppressor</u>	устройство подавления (подавитель) помех
<u>nomenclature</u>	номенклатура; система условных обозначений; спецификация
<u>nominal</u>	номинал; номинальный
<u>nominal supply voltage</u>	номинальное напряжение питания

<u>non-fusing</u>	нет закрепления (копий)
<u>non-image area</u>	область без изображения
<u>non-volatile memory (NVM)</u>	память с сохранением информации
<u>notch</u>	прорезь, вырез, метка; деление
<u>note</u>	примечание
<u>notify</u>	извещать, уведомлять; объявлять
<u>not used</u>	не используется
<u>nudger</u>	подталкиватель, подталкивающий
<u>number</u>	номер, число, цифра
<u>numbering</u>	нумерация
<u>numeral</u>	цифровой
<u>numerical</u>	численный, цифровой
<u>nut</u>	гайка
<u>nut wrench</u>	гаечный ключ
<u>nut plate</u>	пластина (плита) с резьбой
<u>NVM location</u>	ячейка памяти NVM
<u>NVM value</u>	значение в памяти NVM

Q

<u>oscilloscope</u>	осциллоскоп, осциллограф
<u>outdoor antenna</u>	наружная антенна
<u>outdoor pickup</u>	внестудийные телевизионные передачи
<u>output characteristics of transistor</u>	выходные характеристики транзистора
<u>output meter</u>	измеритель выхода
<u>output power</u>	выходная мощность
<u>output transformer</u>	выходной трансформатор
<u>outside television broadcasting</u>	внестудийные телевизионные передачи
<u>overcurrent relay</u>	максимальное реле
<u>overmodulation</u>	перемодуляция
<u>overlap</u>	перекрытие, наложение, совмещение
<u>overtone</u>	обертон
<u>oxide-coated cathode tubes</u>	оксидные электронные лампы
<u>objective</u>	цель
<u>observe</u>	наблюдать; соблюдать (правила)
<u>obstruction</u>	преграда, постороннее тело, засорение
<u>occur</u>	происходить, иметь место

<u>occurrence</u>	событие; случай; появление; осуществление события; наличие, присутствие; распространение
<u>odd number</u>	нечетное число, нечетный номер
<u>odd number pages</u>	страницы с нечетными номерами
<u>OFF</u>	выключено
<u>offer</u>	предлагать
<u>off-line</u>	автономный
<u>offset</u>	смещение (изображения, лотка), сдвиг
<u>offset paper</u>	офсетная бумага
<u>offsetting</u>	смещение
<u>offsetting catch tray (OCT)</u>	сдвигающийся улавливающий лоток, лоток OCT
<u>ohmmeter</u>	омметр
<u>oil</u>	масло, смазка; смазывать
<u>oiler</u>	масленка
<u>omission</u>	пропуск, пробел
<u>ON</u>	включено
<u>one quater turn fastener</u>	винт на одну четверть оборота
<u>on-line</u>	подключенный
<u>one-sided</u>	односторонний

<u>one-way clutch</u>	одноходовая муфта
<u>one-way roller</u>	однонаправленный ролик
<u>opaque</u>	непрозрачный, непросвечивающий
<u>open</u>	открытый, разомкнутый; открывать, размыкать
<u>open circuit</u>	разомкнутая цепь (эл.)
<u>open clinch</u>	неполное загибание (скрепки) (дефект сшивания)
<u>open contacts</u>	разомкнутые контакты
<u>open loop</u>	незамкнутая цепь (контур), блокированная цепь, разомкнутый цикл (управления)
<u>open thermistor</u>	разомкнутый термистор
<u>open wire</u>	разомкнутый провод
<u>operate</u>	работать, срабатывать (чем-либо), эксплуатировать
<u>operating</u>	рабочий
<u>operating mode</u>	рабочий режим
<u>operation</u>	работа, срабатывание, эксплуатация
<u>operational fault</u>	эксплуатационная неисправность, отказ
<u>operational sequence diagram (OSD)</u>	диаграмма последовательности рабочих операций
<u>operator</u>	оператор (машины)

<u>Operator Manual</u>	руководство для оператора
<u>operator procedure</u>	процедура, выполняемая оператором
<u>optical image</u>	оптическое изображение
<u>optics</u>	оптика, оптическая система
<u>optics assembly</u>	узел оптики
<u>optics gearbox</u>	редуктор оптики
<u>optics module</u>	модуль оптики
<u>optimise</u>	оптимизировать
<u>optimum exposure lamp</u>	оптимальная светоотдача лампы экспонирования
<u>optional</u>	опционный, дополнительный
<u>options</u>	опции, дополнительные возможности машины
<u>orange (ORN)</u>	оранжевый
<u>order</u>	порядок, упорядоченность, последовательность
<u>ordered</u>	упорядоченный
<u>orient</u>	ориентировать
<u>orientation</u>	ориентировка, ориентация
<u>orifice</u>	отверстие
<u>original</u>	оригинал

<u>original value</u>	первоначальное значение
<u>0-ring</u>	0-образное кольцо, клипса
<u>otherwise</u>	иначе; в противном случае
<u>outboard</u>	внешний, наружный
<u>outlet</u>	штепсельная розетка, выходное отверстие, выход, выпуск
<u>out of adjustment</u>	нарушена регулировка
<u>out of toner</u>	состояние отсутствия тонера
<u>output</u>	мощность; выход, вывод; выходной сигнал
<u>output tray</u>	выходной лоток
<u>overall grey copy</u>	полностью серая копия (с однородным высоким фоном)
<u>over-exposure</u>	переэкспонирование
<u>overflow</u>	переток, переполнение
<u>overhang</u>	свешиваться, нависать
<u>overheat</u>	перегрев
<u>overheating</u>	перегреваться
<u>overload</u>	перегрузка
<u>overshot</u>	перебег, заскакивание (за установленное положение, значение)

<u>oversize</u>	превышение размера; увеличенный размер; превышать номинальный размер
<u>overtemperature thermostat</u>	термостат перегрева
<u>over-tighten</u>	перезатягивать, затягивать слишком туго
<u>overtoned</u>	перетонированный
<u>overtoneing</u>	перетонирование
<u>overtravel</u>	перебег, переход за установленное положение
<u>overview</u>	обзор
<u>oxidize</u>	окислять (ся)
<u>ozone</u>	озон
<u>ozone blower</u>	озонный вентилятор
<u>ozone filter</u>	озонный фильтр

P

<u>piezoelectric effect</u>	пьезоэлектрический эффект
<u>piezoelectric loudspeaker</u>	пьезоэлектрический громкоговоритель
<u>piezoelectric resonators</u>	пьезоэлектрические резонаторы
<u>piezoquartz</u>	пьезокварц

<u>pilot signal</u>	пилот-сигнал
<u>plane capacitor</u>	плоский конденсатор
<u>plane polarized waves</u>	плоско-поляризованные волны
<u>plane wave</u>	плоская волна
<u>plasma</u>	электронно-ионная плазма
<u>plate</u>	анод
<u>plate characteristic curve</u>	график анодной характеристики
<u>plate characteristics</u>	анодные характеристики
<u>plate circuit</u>	анодная цепь
<u>plate current</u>	ток анода, анодный ток
<u>plate-current saturation</u>	насыщение (в электронной лампе)
<u>plate detection</u>	анодное детектирование
<u>plate impedance</u>	внутреннее сопротивление электронной лампы
<u>plate modulation</u>	модуляция на анод, анодная нагрузка
<u>plate reaction</u>	анодная реакция
<u>plate rectification</u>	анодное детектирование, выпрямление
<u>plate resistance</u>	внутреннее сопротивление электронной лампы
<u>plate voltage</u>	анодное напряжение, напряжение на аноде

<u>plug-in coil</u>	сменные катушки
<u>plug-in inductor</u>	сменные катушки
<u>pocket-size radio set</u>	карманный радиоприёмник
<u>pocket-size receiver</u>	карманный радиоприёмник
<u>polar radiation pattern</u>	полярные диаграммы
<u>polarization of voltaic cell</u>	поляризация гальванических элементов
<u>polarized electromagnet</u>	поляризованный электромагнит
<u>polarized electromagnetic waves</u>	поляризованные электромагнитные волны
<u>polarized relay</u>	поляризованное реле
<u>pole antenna</u>	штыревая антенна
<u>pole pieces</u>	полюсные наконечники
<u>poles</u>	полюсы
<u>polyamid resins</u>	полиамидные смолы
<u>polyodes</u>	многоэлектродные лампы
<u>polyplexer</u>	антенный переключатель
<u>polyvinylchloride</u>	полихлорвинил
<u>portable television transmitter</u>	передвижная телевизионная станция (ПТС)
<u>position modulation</u>	фазово-импульсная модуляция

<u>positive feedback</u>	положительная обратная связь
<u>potential</u>	потенциал
<u>potential drop</u>	падение напряжения
<u>potential field</u>	потенциальное поле
<u>potential image</u>	потенциальное изображение
<u>potentialscope</u>	потенциалоскоп
<u>potentiometer</u>	потенциометр
<u>power</u>	мощность
<u>power factor (cos fi)</u>	коэффициент мощности (косинус фи)
<u>power supply filter</u>	сетевой фильтр
<u>power termination</u>	поглощающая насадка
<u>power transformer</u>	силовой трансформатор
<u>preselection</u>	предварительная селекция
<u>preselector</u>	преселектор
<u>pressboard</u>	прессшпан
<u>press-spahn</u>	прессшпан
<u>pressing</u>	граммофонная пластинка
<u>primary cell</u>	гальванический элемент

<u>primary cell capacity</u>	ёмкость гальванического элемента
<u>primary winding</u>	первичная обмотка
<u>principle of superposition</u>	принцип суперпозиции
<u>printed circuits</u>	печатные схемы
<u>printing reception</u>	буквопечатающий радиоприём
<u>probe</u>	зонд, пробник
<u>progressive electromagnetic waves</u>	бегущие электромагнитные волны
<u>progressive scanning</u>	прогрессивная развёртка
<u>propagation difference (of beams)</u>	разность распространения
<u>propagation velocity of electromagnetic waves</u>	скорость распространения электромагнитных волн
<u>Π-section filter</u>	Π-образный фильтр
<u>Π-type filter</u>	Π-образный фильтр
<u>p-type conductivity</u>	дырочная проводимость
<u>public address set</u>	радиотрансляционная сеть
<u>pull-in</u>	затягивание
<u>pulling</u>	затягивание
<u>pulse</u>	импульс

<u>pulse-code modulation</u>	кодowo-импульсная модуляция (КИМ)
<u>pulse duration</u>	длительность импульса
<u>pulse-duration modulation</u>	широтно-импульсная модуляция (ШИМ)
<u>pulse generator</u>	генератор импульсов
<u>pulse length</u>	длительность импульса
<u>pulse mode</u>	импульсный режим
<u>pulse modulation</u>	импульсная модуляция
<u>pulse position modulation</u>	фазово-импульсная модуляция
<u>pulse radio communication</u>	импульсная радиосвязь
<u>pulse radio transmitter</u>	импульсный радиопередатчик
<u>pulse width</u>	длительность импульса
<u>pulse-width modulation</u>	широтно-импульсная модуляция (ШИМ)
<u>pulse work</u>	импульсная техника
<u>pulser</u>	генератор импульсов
<u>puncher</u>	перфоратор
<u>pure resistance</u>	активное сопротивление
<u>push-button tuning</u>	кнопочная настройка
<u>push-pull</u>	двухтактный режим

<u>push-pull circuits</u>	двухтактные схемы
<u>packing material</u>	упаковочный материал
<u>packing tape</u>	упаковочная клейкая лента
<u>pad</u>	подушка, подкладка, прокладка; площадка
<u>paddle</u>	лопасть, лопатка
<u>page</u>	страница
<u>page count</u>	счет страниц
<u>paint</u>	краска, красящий пигмент; красить
<u>pan</u>	поддон, корыто, лоток
<u>panel</u>	панель
<u>paper</u>	бумага
<u>paper buckle</u>	шлейф (коробление) бумаги
<u>paper self-strip</u>	самоотделение бумаги (на остром изгибе фоторецептора)
<u>paper size</u>	формат бумаги
<u>paper size link</u>	перемычка, определяющая размер бумаги
<u>paper stock</u>	запас бумаги
<u>paper tray</u>	лоток для бумаги
<u>paper weight</u>	плотность (вес) бумаги

<u>paper wrinkle</u>	складка на бумаге
<u>parallax</u>	параллакс
<u>parallelism</u>	параллельность
<u>parallelogram effect</u>	эффект "параллелограмма" (при неправильном выравнивании каретки сканирования)
<u>parameter</u>	параметр, характеристика
<u>part</u>	деталь, часть
<u>part number</u>	номер по каталогу, номер (запасной) детали
<u>partial copy</u>	копирование фрагментов
<u>partially fed paper</u>	частично поданная бумага
<u>parts list</u>	перечень запасных частей
<u>pass</u>	проход; проходить; пропускать
<u>patch</u>	пятно
<u>patch reading</u>	считывание пятна
<u>patch reference</u>	эталонное (сравнительное) пятно
<u>patch zone</u>	зона пятна
<u>path</u>	путь, траектория
<u>pattern</u>	рисунок, схема; контрольный лист
<u>pawl</u>	собачка, защелка

<u>peak voltage</u>	пиковое напряжение
<u>pencilled document</u>	оригинал, выполненный карандашом
<u>penetrate</u>	проникать (ся), пронизывать, пропитывать (ся)
<u>penetration area</u>	область (зона) проникновения
<u>percent image size</u>	размер изображения в процентах
<u>perforation</u>	перфорация
<u>performance</u>	работа, рабочие характеристики
<u>perimeter</u>	периметр
<u>periodic maintenance</u>	периодическое техническое обслуживание
<u>periphery</u>	периферия, окружность
<u>permanent installation</u>	постоянная настройка, установка
<u>permanent storage</u>	постоянная память, запоминающее устройство с сохранением информации при выключении питания
<u>perpendicularity</u>	перпендикулярность
<u>personal code</u>	персональный код (пользователя)
<u>phase</u>	фаза
<u>phase shift</u>	фазовый сдвиг, сдвиг по фазе
<u>photocell</u>	фотоэлемент

<u>photoconductive material</u>	фотопроводящий материал
<u>photodiode</u>	фотодиод
<u>photograph</u>	фотография, фотоснимок
<u>photoreceptor</u>	фоторецептор
<u>photoreceptor bearing</u>	подшипник (опора) фоторецептора
<u>photoreceptor crystallization</u>	кристаллизация (поверхности) фоторецептора
<u>photoreceptor dust cover</u>	противопылевая крышка фоторецептора
<u>photoreceptor fatigue</u>	усталость (поверхностного слоя) фоторецептора
<u>photoreceptor ground</u>	заземление фоторецептора
<u>photoreceptor ground brush</u>	щетка заземления фоторецептора
<u>photoreceptor ground plane</u>	полоска заземления на фоторецепторе
<u>photoreceptor life</u>	долговечность (ресурс) фоторецептора
<u>photoreceptor mistracking</u>	неправильная ориентация фоторецептора
<u>photoreceptor module</u>	модуль фоторецептора
<u>photoreceptor shaft</u>	вал фоторецептора
<u>photoreceptor wash</u>	материал для промывки фоторецептора

<u>photosensitive</u>	фоточувствительный
<u>phototransistor</u>	фототранзистор
<u>physical</u>	физический
<u>pin</u>	шпилька, штифт, палец; контакт
<u>pinch</u>	сдавливание, сжатие; сужение; защемление; сдавливать, сжимать, пережимать; защемлять
<u>pinched</u>	сжатый; прищемленный; истощенный
<u>pinch roll</u>	прижимной ролик
<u>pitting</u>	точечная коррозия; образование оспин (раковин)
<u>pivot</u>	шарнир, ось вращения; вращаться, вертеться; устанавливать на оси; поворотный
<u>pivot (on, upon, about)</u>	вращаться вокруг
<u>pivot arm</u>	шарнирный рычаг
<u>pivot frame assembly</u>	узел поворотной (шарнирно поворачиваемой) рамы
<u>pivot rod</u>	поворотный рычаг, стержень
<u>pivot shaft</u>	поворотный вал, ось шарнира
<u>Parts List (PL)</u>	перечень запасных частей

<u>place</u>	место, положение; помещать, положить, устанавливать
<u>plane</u>	плоскость, плоская поверхность
<u>plastic</u>	пластмасса, пластик; пластмассовый, пластиковый; пластический, пластичный
<u>plastic cable</u>	пластичный (гибкий) тросик
<u>plastic shim</u>	пластмассовая прокладка
<u>plate</u>	плита, пластина, табличка
<u>platen glass</u>	стекло оригинала
<u>play</u>	зазор, люфт
<u>please wait</u>	просьба подождать (сообщение)
<u>pliers</u>	клещи, кусачки, плоскогубцы
<u>plug</u>	пробка, заглушка; штепсельная вилка, штырек
<u>plug pin</u>	штырек разъема
<u>plunger</u>	плунжер; (стопорный) штифт
<u>PM (preventive maintenance)</u>	профилактическое техническое обслуживание
<u>pocket</u>	карман, отсек
<u>point</u>	точка, место; момент

<u>point to</u>	указывать, показывать
<u>pointer</u>	стрелка, указатель
<u>pointing</u>	заострение
<u>polarity</u>	полярность
<u>polish</u>	полировочный материал; полировать
<u>polling</u>	запрос, опрос
<u>poor connection</u>	плохое соединение
<u>poor electrical connection</u>	плохое электрическое соединение
<u>poor fused copy</u>	плохо закрепленная копия
<u>popping noise</u>	потрескивающий шум (при вспышках лампы экспонирования)
<u>position</u>	(рас) положение, размещение; местоположение; определять положение; располагать, поместить(ся)
<u>positioning</u>	регулировка положения; установка на место; корректировка; направляющий, устанавливающий, корректирующий
<u>positioning bar</u>	регулирующая (направляющая) балка, планка
<u>positioning the lens</u>	регулировка положения объектива; расположение объектива
<u>positioning the platten glass</u>	регулировка положения стекла оригинала; расположение стекла оригинала

<u>positive lead</u>	положительный провод (эл.)
<u>positive skew</u>	положительный перекося
<u>post</u>	после
<u>post fuser</u>	после фьюзера
<u>potential</u>	потенциал, напряжение
<u>potential fault</u>	возможная неисправность
<u>potentiometer</u>	потенциометр
<u>potentiometer adjustment</u>	регулировка посредством потенциометра
<u>pound</u>	фунт (0,4536 кг)
<u>pour</u>	засыпать, заливать
<u>power</u>	мощность, энергия, питание
<u>power connector</u>	разъем подсоединения питания
<u>power cord</u>	сетевой шнур, кабель электрического питания
<u>power saving mode</u>	режим экономии энергии
<u>power source</u>	источник питания
<u>power supply (PS)</u>	блок питания, напряжение питания
<u>pre</u>	до (чего-либо)
<u>precede</u>	предшествовать

<u>precharge</u>	предварительная зарядка
<u>precharge erase light bar</u>	световод засветки перед зарядкой
<u>precharge light</u>	свет предзаряда
<u>preclean</u>	предварительная очистка, предочистка
<u>prefeed</u>	предварительная подача
<u>prefold</u>	предварительная фальцовка, предфальцовочный
<u>prefuser</u>	до фьюзера
<u>preheat</u>	предварительный нагрев
<u>pre-installation</u>	предустановка
<u>premature component failure</u>	преждевременный отказ элемента
<u>premature failure</u>	преждевременный отказ (выход из строя, разрушение)
<u>preparation</u>	подготовка
<u>perpunched paper</u>	перфорированная бумага
<u>preregistration</u>	предварительная регистрация
<u>present</u>	присутствующий
<u>preset parameter</u>	заданный параметр
<u>preset reduction</u>	заданное уменьшение
<u>press</u>	нажимать

<u>press out</u>	отжать
<u>pressure</u>	давление, прижим
<u>pre-transfer</u>	предварительный перенос
<u>pretransfer light bar</u>	световод предпереноса
<u>prevent</u>	предотвращать, мешать, препятствовать
<u>preventive</u>	профилактический; профилактическое средство
<u>preventive maintenance</u>	профилактическое техническое обслуживание
<u>Preventive Maintenance Table</u>	таблица профилактического технического обслуживания
<u>print</u>	копия; печать
<u>print cycle</u>	цикл печати
<u>printed circuit board (PCB)</u>	печатная плата, плата с печатной схемой
<u>printed upon</u>	напечатанный (на); тисненный
<u>printed wired board (PWB)</u>	печатная плата, PWB
<u>printer</u>	принтер, печатающее устройство
<u>priority</u>	приоритет, первоочередность
<u>probe</u>	пробник, щуп, зонд

<u>probe holder</u>	держатель пробника
<u>probe tip</u>	наконечник (кончик) пробника
<u>problem</u>	проблема, неисправность, задача
<u>problem solving</u>	решение проблем(ы), задачи
<u>procedure</u>	процедура
<u>proceed</u>	поступать, действовать; продолжать
<u>proceed to</u>	переходить (к чему-л.), (про) следовать
<u>process</u>	процесс
<u>process control</u>	управление процессом
<u>processing</u>	обработка
<u>processor</u>	процессор
<u>product</u>	изделие
<u>profile</u>	профиль
<u>program(me)</u>	программа; программировать, задавать, составлять программу; записывать информацию в ППЗУ
<u>program access button</u>	кнопка "Доступ к программе"
<u>program entry</u>	ввод программы
<u>program error</u>	ошибка программы, программная ошибка

<u>programmable memory</u>	программируемое запоминающее устройство
<u>programming</u>	программирование, задание программы; часто – задание количества копий
<u>programmable read-only memory (PROM)</u>	программируемое постоянное запоминающее устройство, ППЗУ
<u>projection</u>	проецирование; выступание
<u>prong</u>	штырь, штырек
<u>proper</u>	собственный; надлежащий, соответствующий, подходящий
<u>properly</u>	должным образом, правильно; подходящим образом; собственно, строго говоря
<u>protection</u>	защита
<u>protection circuit</u>	схема (цепь) защиты
<u>protective tape</u>	защитная лента
<u>provide</u>	содержать, обеспечивать; предусматривать
<u>pull</u>	тянуть, тащить, натягивать
<u>pull on</u>	натягивать
<u>pull out</u>	вытащить, вынуть; вытаскивать; вытягивать, выдвигать
<u>pulley</u>	шкив, барабан, ролик

<u>pulling</u>	натяжение, растяжение; вытаскивание, выдергивание
<u>pulse</u>	импульс
<u>pulse transformer</u>	импульсный трансформатор
<u>pump</u>	помпа, насос; подавать, нагнетать
<u>punched hole</u>	пробитое, перфорированное отверстие
<u>purge</u>	удалять, ссыпать; очищать, продувать
<u>purpose</u>	назначение, цель
<u>pursuant (to)</u>	согласно (чему-л.)
<u>push</u>	толчок, столкновение, удар; кнопка; нажимать, толкать; нажимной
<u>push down</u>	нажимать вниз, прижимать; надавить (на что-л.)
<u>pusher</u>	толкатель; толкающий
<u>push rod</u>	нажимной стержень
<u>push up smth</u>	поднимать что-л.
<u>Pushbutton</u>	нажимная кнопка
<u>PWReset</u>	установка печатной платы в исходное состояние

Q

<u>qualified</u>	компетентный, квалифицированный; подходящий, пригодный
<u>quantity display</u>	индикатор количества (копий)
<u>quantity selector</u>	селектор количества (копий)
<u>quartz lamp heater</u>	кварцевый ламповый нагреватель
<u>quick release button</u>	кнопка быстрого освобождения (на электродвигателе)

R

<u>random access memory (RAM)</u>	память с произвольным доступом оперативная память
<u>random noise</u>	произвольный шум, помехи
<u>range</u>	диапазон, амплитуда
<u>range of values</u>	диапазон значений
<u>repair analysis procedure (RAP)</u>	аналитическая процедура поиска и устранения неисправностей
<u>ratchet</u>	храповик, трещотка
<u>rate</u>	уровень; скорость, частота
<u>read only memory (ROM)</u>	постоянная память (ROM), постоянное запоминающее устройство

<u>reading</u>	считывание; показание (прибора)
<u>re-adjust</u>	повторно регулировать
<u>ready</u>	готовность
<u>ready mode</u>	режим готовности
<u>ream</u>	стопка, пачка (бумаги)
<u>rear side</u>	задняя сторона
<u>rear cover</u>	задняя крышка
<u>rear edge registration guide</u>	направляющая регистрации задней кромки
<u>rear edge zone</u>	зона засветки заднего края
<u>rear view</u>	вид сзади
<u>reassembly</u>	повторная сборка, переборка (машины)
<u>recalibration</u>	повторная калибровка, перекалибровка
<u>recall</u>	повторный вызов; вызывать повторно
<u>recirculating document handler, RDH</u>	устройство автоматической подачи оригинала
<u>receiving tray</u>	накопительный лоток
<u>recheck</u>	повторная проверка

<u>recirculating document handler (RDH)</u>	устройство автоматической подачи оригиналов
<u>reconnect</u>	восстанавливать соединение
<u>record of faults</u>	регистрация неисправностей (сбоев, отказов)
<u>recovery</u>	восстановление, возврат
<u>rectangular cutouts</u>	прямоугольные вырезы
<u>rectifier</u>	выпрямитель
<u>recurring problem</u>	повторяющаяся проблема
<u>red</u>	красный
<u>reduced</u>	уменьшенный
<u>recycled paper</u>	бумага, допускающая вторичную переработку
<u>reduction</u>	уменьшение
<u>reduction value</u>	значение уменьшения

S

<u>shortening capacitor</u>	укорачивающий конденсатор
<u>short-wave amateur tests</u>	соревнования радиолюбителей-коротковолновиков

<u>short-wave broadcast band</u>	коротковолновые радиовещательные диапазоны
<u>short-wave radio ham</u>	коротковолновик
<u>short waves</u>	короткие волны
<u>short-waves regions</u>	коротковолновые районы
<u>shot effect</u>	дробовой эффект
<u>shadow</u>	тень, затенять
<u>shunt</u>	шунт
<u>side bands</u>	боковые полосы
<u>side frequencies</u>	боковые частоты
<u>silent tuning</u>	бесшумная настройка
<u>silent zone</u>	зона молчания
<u>simplex radio communication</u>	симплексная радиосвязь
<u>sine-wave oscillations</u>	синусоидальные колебания
<u>single-band transmission</u>	однополосная передача
<u>single-knob tuning</u>	одноручечная настройка
<u>single scanning</u>	ждушая развёртка
<u>single sweep</u>	ждушая развёртка
<u>single terminal pair</u>	двухполюсник

<u>skeleton diagram</u>	блок-схема, скелетная схема
<u>skin effect</u>	поверхностный эффект, скинэффект
<u>skip band</u>	коротковолновые радиовещательные диапазоны
<u>sky beam</u>	небесный луч
<u>sky wave</u>	небесная волна
<u>slave scanning</u>	ждушая развёртка
<u>slave sweep</u>	ждушая развёртка
<u>sliding-contact coil</u>	катушки с ползунком
<u>slot antenna</u>	щелевая антенна
<u>slotted line</u>	измерительная линия
<u>smoothing</u>	сглаживание (пульсирующего напряжения)
<u>smoothing filter</u>	сглаживающий фильтр
<u>solder</u>	припой
<u>soldering flux</u>	флюсы
<u>solenoid</u>	соленоид
<u>sonde</u>	зонд
<u>sonic frequencies</u>	звуковые частоты
<u>sonic standing waves</u>	стоячие звуковые волны

<u>sonic waves</u>	звуковые волны
<u>sound</u>	звук
<u>sound carrier</u>	звуконоситель
<u>sound frequencies</u>	звуковые частоты
<u>sound insulation</u>	звукоизоляция
<u>sound man</u>	тонмейстер
<u>sound motion picture</u>	звуковое кино
<u>sound oscillations</u>	звуковые колебания
<u>sound power</u>	звуковая мощность
<u>sound pressure</u>	звуковое давление
<u>soundproofing</u>	звукоизоляция
<u>sound record</u>	фонограмма
<u>sound recording</u>	звукозапись
<u>sound shadow</u>	зона молчания
<u>sound track</u>	звуковая канавка
<u>spreading</u>	распространение
<u>sputtering</u>	распыление
<u>source resistance</u>	внутреннее сопротивление (источника тока)

<u>space charge</u>	пространственный заряд
<u>space wave</u>	пространственная волна
<u>spark discharge</u>	искровой разряд
<u>spark discharger</u>	искровой разрядник
<u>spark excitation</u>	искровое возбуждение
<u>spark-over</u>	искровой разряд
<u>spark transmitter</u>	искровой радиопередатчик
<u>speaker</u>	диктор
<u>speaking paper</u>	говорящая бумага
<u>spectrum</u>	спектр
<u>split antenna</u>	щелевая антенна
<u>spooling mechanism</u>	лентопротяжный механизм
<u>sporadic E-layer</u>	спорадический слой E
<u>spread band</u>	растянутый диапазон
<u>spurious capacitance</u>	паразитная ёмкость
<u>spurious coupling</u>	паразитные связи
<u>spurious inductance</u>	паразитная индуктивность
<u>spurious oscillation</u>	паразитная генерация
<u>square-wave generator</u>	генератор прямоугольных импульсов

<u>squegging oscillator</u>	блокинг-генератор
<u>stabilivolt</u>	стабиловольт, стабилитрон
<u>standard candle</u>	стандартная, типовая свеча
<u>standard reverberation</u>	стандартная реверберация
<u>standard signal generator</u>	генератор стандартных сигналов
<u>standards</u>	эталоны
<u>standby</u>	резервное (запасное) оборудование, резерв
<u>standing electromagnetic waves</u>	стоячие электромагнитные волны
<u>standing wave ratio</u>	коэффициент стоячей волны (КСВ)
<u>starting anode</u>	пусковой анод
<u>static characteristics</u>	статические характеристики (лампы)
<u>Statics</u>	атмосферные помехи
<u>stator</u>	статор
<u>stereophony</u>	стереофония
<u>storage battery capacity</u>	ёмкость аккумуляторной батареи
<u>storage factor</u>	добротность катушки (индуктивности)
<u>straight (amplification) receiver</u>	приёмник прямого усиления
<u>straight radio receiver</u>	радиоприёмник прямого усиления

<u>stray capacitance</u>	паразитная ёмкость
<u>stray coupling</u>	паразитные связи
<u>stray inductance</u>	паразитная индуктивность
<u>stroboscope</u>	стробоскоп
<u>subrefraction</u>	субрефракция
<u>substrate</u>	основа, подложка
<u>subwoofer</u>	сабвуфер-громкоговоритель для воспроизведения самых нижних звуковых частот
<u>sulphating of the accumulator plates</u>	сульфатирование пластин аккумулятора
<u>superheterodyne</u>	супергетеродин, супергетеродинный радиоприемник
<u>super-high frequency</u>	сверхвысокие частоты (СВЧ)
<u>super-high frequency waves</u>	сантиметровые волны
<u>superposition of oscillations</u>	суперпозиция колебаний
<u>superrefraction</u>	сверхрефракция, суперрефракция
<u>superregenerative receiver</u>	сверхрегенератор, суперрегенератор
<u>supply-line filter</u>	сетевой фильтр
<u>supply-line fuse</u>	сетевой предохранитель
<u>supply voltage</u>	напряжение на зажимах источника э.д.с.

<u>suppressed carrier transmission</u>	передача без несущей частоты
<u>suppression filter</u>	фильтр-пробка, заграждающий (запирающий) фильтр
<u>suppressor grid</u>	защитная сетка, антидинаatronная сетка, противодинаatronная сетка
<u>surface density of charge</u>	поверхностная плотность электрического заряда
<u>surface wave</u>	поверхностная волна
<u>sustained oscillations</u>	незатухающие колебания
<u>switchboard</u>	коммутатор
<u>switching</u>	коммутация
<u>synchro motor</u>	синхронный электродвигатель
<u>synchronism</u>	синхронизм
<u>synhronization</u>	синхронизация
<u>synchronization in television</u>	синхронизация в телевидении
<u>synchronous detector</u>	синхронный детектор
<u>synchronous motor</u>	синхронный электродвигатель
<u>synchronous reception</u>	синхронный приём
<u>safety</u>	безопасность, защитный
<u>safety standards</u>	требования безопасности
<u>sales</u>	продажи

<u>scale</u>	линейка, шкала
<u>scan</u>	сканирование
<u>scan cable</u>	тросик сканирования
<u>scan carriage</u>	каретка сканирования
<u>scan carriage alignment</u>	выравнивание каретки сканирования
<u>scan rails</u>	рельсовые направляющие (каретки) сканирования
<u>schedule</u>	программа, график
<u>schematic</u>	схематический, схематичный; схема
<u>schematic diagram</u>	принципиальная схема
<u>scratch</u>	царапина, мелкая трещина
<u>screw</u>	винт
<u>scribe line</u>	метка, риска
<u>scuffer rolls</u>	ролики механизма подталкивания
<u>scuffing</u>	стирание, полосы и царапины в областях сплошного изображения (дефект качества копии)
<u>seal</u>	уплотнение
<u>seal brush</u>	щетка уплотнения
<u>seat</u>	седло, гнездо; сажать, устанавливать, ставить, подгонять по месту

<u>second feed</u>	вторичная подача
<u>second pass</u>	второй проход (оригиналов в устройстве RDH)
<u>section</u>	задел
<u>secure polling</u>	защищенный запрос (fax)
<u>securely</u>	ничего не опасаясь, спокойно, в безопасности; надежно, в надежном месте
<u>segment</u>	сегмент; звено (механизма, цепи); подсистема
<u>seize</u>	заклинивать, заедать
<u>select</u>	выбирать, задавать (режим)
<u>selected</u>	отобранный, выбранный; заданный
<u>selected quantity</u>	заданное количество (копий)
<u>selected paper size</u>	заданный размер бумаги
<u>selection</u>	выбор, задание (режима)
<u>selection mode</u>	выбор (задание) режима
<u>selective</u>	избирательный, выборочный
<u>selectively</u>	выборочно, по выбору, с выбором
<u>self-test</u>	самопроверка, самоконтроль
<u>securing screws</u>	закрепляющие винты
<u>semi-automatic document</u>	устройство полуавтоматической

<u>feeder (SADF)</u>	подачи оригиналов SADF
<u>sensing</u>	восприятие, распознавание, обнаружение
<u>sensor</u>	датчик
<u>sensor actuator</u>	активатор датчика
<u>sensor amplifier</u>	усилитель датчика
<u>sensor signal</u>	сигнал датчика
<u>separation</u>	отделение
<u>separated</u>	разделенный
<u>sequence</u>	последовательность, порядок
<u>sequencing rate</u>	частота последовательности (дисплея ячеек)
<u>serial number</u>	серийный номер (машины)
<u>service</u>	сервис, обслуживание, оказание услуг
<u>service documentation</u>	документация по техническому обслуживанию
<u>service log</u>	журнал технического обслуживания
<u>Service Manual</u>	руководство по техническому обслуживанию
<u>service representative</u>	обслуживающий инженер, представитель обслуживающей организации
<u>servo belt</u>	ремень сервомеханизма

<u>servo motor</u>	серводвигатель
<u>servo pulley</u>	шкив сервомеханизма
<u>set</u>	комплект, набор; установка, регулирование, настройка, наладка; устанавливать, регулировать, настраивать
<u>set point</u>	заданное значение; установочная точка
<u>set screw</u>	установочный (регулируемый) винт
<u>set separator</u>	разделитель (сепаратор) комплектов
<u>settibg</u>	установка, настройка, регулировка
<u>setup</u>	настройка, регулировка, задание
<u>setup procedure</u>	процедура настройки
<u>shade</u>	штриховать
<u>shaded</u>	затушеванный, заштрихованный
<u>shaft</u>	вал, ось
<u>shaft tensioners</u>	натяжные устройства (шкивы) вала
<u>shake</u>	встряхивать, дрожать
<u>sharp tools</u>	острые инструменты
<u>shelf</u>	выступ, закраина, полка
<u>shield electrode</u>	экранный электрод
<u>shield wire</u>	проволока экрана

<u>shielded cable</u>	экранированный кабель
<u>shift</u>	сдвиг
<u>shift arm</u>	рычаг сдвига
<u>shift motor</u>	двигатель сдвига
<u>shift register</u>	регистр сдвига, сдвиговый регистр
<u>shim stock</u>	прокладочный материал
<u>shiny surface</u>	глянцевая поверхность
<u>shock</u>	удар; ударная нагрузка, ударное воздействие
<u>short circuit</u>	короткозамкнутая схема (цепь)
<u>short circuit relay</u>	закороченное реле
<u>short circuit thermistor</u>	закороченный термистор
<u>shutdown</u>	остановка, выключение
<u>shutter</u>	затвор, шторка
<u>side cover</u>	боковая крышка
<u>side one</u>	сторона один, первая сторона
<u>side registration</u>	боковая регистрация, регистрация боковой стороны
<u>side two</u>	сторона два, вторая сторона
<u>sight</u>	зрение, вид

<u>sign</u>	знак, буква, символ, обозначение; признак; сигнал; ставить знак, отмечать
<u>signal</u>	сигнал
<u>signal flow</u>	путь прохождения сигнала
<u>signal generation</u>	генерация сигнала
<u>signal line</u>	линия прохождения сигнала
<u>signal name</u>	имя (название) сигнала
<u>signal path</u>	путь прохождения сигнала
<u>signal state</u>	состояние сигнала
<u>significant wear</u>	значительный износ
<u>silicon compound</u>	кремниевая структура, состав
<u>similar</u>	аналогичный, подобный, схожий
<u>simplex mode</u>	режим одностороннего копирования, симплексный режим
<u>single</u>	единственный, один; отдельный, обособленный
<u>single copy run</u>	запуск на одну копию
<u>single phase power</u>	однофазное питание
<u>single sheet mode</u>	режим подачи одного листа
<u>site</u>	располагать
<u>size-for-size copying</u>	полноразмерное копирование, копирование в масштабе 1:1

<u>skew</u>	перекос; перекашивать; косой, перекошенный
<u>skew grid</u>	сетка перекоса (на контрольном листе)
<u>skewed copy</u>	перекошенная копия
<u>skewed feed</u>	подача с перекосом
<u>skewing</u>	перекос, снашивание
<u>skid</u>	направляющий рельс салазки
<u>skip</u>	пропуск, пробел
<u>slide</u>	скольжение; направляющая скольжения; скользящая часть механизма, ползун; слайд; сдвигать, скользить
<u>slide switch</u>	ползунковый переключатель
<u>slip clutch</u>	муфта скольжения
<u>slippage</u>	проскальзывание, пробуксовка
<u>slotted</u>	щелевой; с прямоугольными прорезями, отверстиями; шлицованный; прорезанный;
<u>smear</u>	размазывание
<u>smooth</u>	гладкая (бумага, поверхность)
<u>smooth screwdriver</u>	гладкая отвертка
<u>socket</u>	гнездо, патрон
<u>soft towel</u>	мягкое полотенце, салфетка

<u>software</u>	программное обеспечение, программы
<u>solder</u>	припой; запаивать, паять
<u>solder connection</u>	паяное соединение
<u>soldering</u>	пайка
<u>soldering iron</u>	паяльник
<u>solder joint</u>	паяное соединение
<u>solenoid</u>	соленоид
<u>solenoid linkage</u>	рычажная связь соленоида
<u>solid area</u>	область сплошного изображения
<u>sorter</u>	сортер, сортировочное устройство
<u>sorter bin</u>	ячейка сортера
<u>sorter jam</u>	застревание в сортере
<u>source of heat</u>	источник тепла
<u>space</u>	пространство, область, зона; расстояние, промежуток, зазор
<u>spacer</u>	прокладка; промежуточное кольцо; распорная деталь, распорка
<u>spacing washer</u>	промежуточная шайба
<u>spare</u>	запасной; запасная часть

<u>special paper size</u>	нестандартные (специальные) размеры бумаги
<u>specifications</u>	технические характеристики, спецификации
<u>spot</u>	пятно
<u>spring</u>	пружина
<u>spring bracket</u>	пружинный кронштейн
<u>spring clip</u>	струбцина крепления рессоры
<u>spring fastener</u>	пружинная скоба (зажим, замок)
<u>spring force</u>	создаваемое пружиной усилие
<u>spring-loaded</u>	подпружиненный
<u>sprocket</u>	звездочка
<u>squeak</u>	шум, скрип
<u>stabilization</u>	стабилизация, уравнивание
<u>stack</u>	стопка, пачка, набор, комплект; укладывать в стопку, пачку
<u>stack height</u>	высота стопки
<u>stacker</u>	укладывающее устройство, приемный стол, укладчик
<u>stacking</u>	укладка (копий в приемном столе)
<u>stacking the first side copies</u>	укладка копий первой стороны (в дуплексном лотке)

<u>stacking tray</u>	укладочный лоток
<u>stall</u>	останавливать (ся), (за)стопорить(ся), застревать
<u>stamp</u>	штамп; штамповать, маркировать
<u>stamp cam</u>	обжимной кулачок (сшиватель)
<u>stand-alone</u>	автономный
<u>standard paper size</u>	стандартный формат бумаги
<u>standard reduction percentages</u>	стандартные процентные степени уменьшения (изображения)
<u>standard reduction size</u>	стандартный размер уменьшения
<u>standard setting</u>	стандартная настройка
<u>standby</u>	ожидание
<u>standoff</u>	отталкивание, отталкиватель
<u>staple</u>	скоба для сшивания, скрепка
<u>staple cartridges</u>	картриджи сшивателя
<u>staple cycle</u>	цикл сшивания
<u>staple gauge</u>	размер скрепки, сортамент проволоки для скрепки
<u>staple head</u>	головка сшивателя

<u>staple-forming wire</u>	скобяная проволока
<u>stapler</u>	сшиватель, степлер
<u>stapler/folder</u>	сшиватель-фальцовщик
<u>stapling</u>	сшивание (функция)
<u>star washer</u>	звездообразная шайба
<u>start</u>	запускать; начало, запуск
<u>starter</u>	стартер, пускатель
<u>starting point</u>	начальная точка
<u>static brush</u>	щетка для отвода электростатического заряда

T

<u>tab</u>	лапка, ушко; табулятор (разделитель)
<u>table</u>	таблица
<u>table of contents</u>	оглавление
<u>tag</u>	модификация; метка; обозначение; пометать; маркировать; обозначать
<u>tag number</u>	номер модификации
<u>takeaway</u>	отвод, отводной
<u>takeaway shaft endplay</u>	осевой люфт вала отвода
<u>tandem</u>	сдвоенный

<u>tap</u>	отвод (напр., катушки индуктивности) ответвление (напр., обмотки трансформатора)
<u>target</u>	мишень, цель
<u>target value</u>	требуемое значение (при настройке)
<u>tear</u>	износ, разрыв; изнашиваться
<u>tearing</u>	образование разрыва; разрыв, вырывание; изнашивание, срабатывание
<u>t - fitting</u>	T-образный фитинг
<u>teeth</u>	зубья, зубцы; насечка (напильника)
<u>template</u>	шаблон; образец, эталон
<u>temporarily</u>	временно, на время
<u>temporary</u>	временное
<u>tens</u>	десятки
<u>tension</u>	натяжение; натягивать
<u>tension idler</u>	натяжной шкив
<u>tensioner</u>	натяжное устройство; натяжной шкив; механизм натяжения
<u>tensioner pulley</u>	натяжной шкив
<u>terminal</u>	концевик, клемма, вывод, контакт
<u>terminate</u>	завершать, прекращать
<u>test</u>	тест, контрольный
<u>test data</u>	контрольные данные
<u>test point</u>	контрольная точка

<u>thermal cutcut</u>	автоматический термовыключатель
<u>thermal fuse</u>	термопредохранитель
<u>thermal trip</u>	автоматическое термовыключение
<u>thermistor</u>	термистор, терморезистор
<u>thermostat</u>	термостат, стабилизатор температуры
<u>thickness</u>	толщина
<u>threaded</u>	снабженный резьбой, нарезанный; нитяной
<u>throughput</u>	пропускная способность, производительность (установки)
<u>thumbscrew</u>	винт с барашковой головкой; винт с накатанной головкой
<u>thumper</u>	ударный механизм (в системе тонера)
<u>thumper assembly</u>	узел ударного механизма, постукивающее устройство (на бутылки тонера)
<u>tie bar</u>	соединительная, стяжная балка
<u>tie plate</u>	соединительная пластина
<u>tight</u>	плотно затянутый, плотно пригнанный
<u>tight connection</u>	тугое (плотное) соединение
<u>tighten</u>	затягивать, сжимать
<u>tilt</u>	наклон; наклонять (ся)
<u>tilt up</u>	поднять вверх
<u>timed</u>	синхронизированный
<u>timer</u>	таймер
<u>time out</u>	простой

<u>timing</u>	синхронизация
<u>toggle</u>	переключать (изменять состояние или значение на противоположное)
<u>tolerance</u>	допуск
<u>tolerance range</u>	диапазон допусков
<u>tone-down</u>	уменьшить тонирование
<u>tone-up</u>	увеличить тонирование
<u>tone-up cycle</u>	цикл повышения тонирования
<u>toner</u>	онер
<u>toner bottle</u>	бутыль с тонером, сборник тонера
<u>toner bridging</u>	образование "мостиков" из тонера
<u>toner cartridge</u>	тонер-картридж
<u>toner catch bottle</u>	сборник тонера
<u>toner consumption rate</u>	уровень расхода тонера
<u>toner control patch</u>	пятно контроля и управления
<u>toner density</u>	концентрацией тонера, плотность тонера
<u>toner deposit</u>	налет (отложение) тонера
<u>toner dispensing</u>	подача (дозирование) тонера
<u>toner disposal</u>	удаление тонера
<u>toner hopper</u>	бункер тонера
<u>toner hopper lid</u>	крышка бункера подачи тонера
<u>toner image</u>	тонерное изображение
<u>toner (mixing) paddle</u>	лопасть (перемешивания) тонера
<u>toner particle</u>	частичка тонера

<u>toner quality</u>	качество тонера
<u>toner removal</u>	удаление тонера
<u>toner sump</u>	отстойник тонера
<u>toner supply</u>	подача тонера
<u>tool</u>	инструмент, приспособление; обрабатывать инструментом
<u>top</u>	верх
<u>top-to-bottom</u>	направлении сверху вниз
<u>T-slide</u>	направляющая Т-образного сечения
<u>torch</u>	ручной фонарик
<u>torn document</u>	надорванный оригинал
<u>toroid</u>	тороид
<u>torque</u>	крутящий момент, момент закручивания
<u>torque limiter</u>	ограничитель закручивания
<u>torsion spring</u>	торсионная пружина
<u>touch</u>	касаться
<u>toward(s)</u>	к , по направлению к; по отношению к
<u>tower</u>	опора, мачта; башня, вышка
<u>tracing paper</u>	калька
<u>traction</u>	тяга, сила тяги, тяговое усилие; волочение; сила сцепления
<u>trail(ing) edge</u>	задняя кромка
<u>transfer</u>	перенос

<u>transferring the image</u>	перенос изображения (на бумагу)
<u>transformer</u>	трансформатор
<u>transistor</u>	транзистор
<u>transit latch</u>	транспортировочный запор
<u>translucent film</u>	полупрозрачная пленка
<u>transmission</u>	передача
<u>transmissive sensor</u>	пропускающий датчик, датчик прохождения (сигнала)
<u>transparency</u>	прозрачная пленка
<u>transport</u>	транспортировка; перемещение
<u>travel</u>	ход, величина хода, длина хода; перемещение, подача; перемещать (ся)
<u>tray</u>	лоток
<u>tray capacity</u>	емкость (вместимость) лотка
<u>tray stop</u>	стопор лотка
<u>tray support</u>	опора (суппорт) лотка
<u>trays shift</u>	сдвиг лотко
<u>triac</u>	триак
<u>triangular plate</u>	треугольная пластина
<u>tree phase</u>	трехфазное (питание)
<u>threshold</u>	порог
<u>threshold value</u>	пороговое значение
<u>trim gap</u>	зазор выравнивания (на бункере носителя)
<u>trimmer bar</u>	выравнивающая пластина

<u>trim plate</u>	пластина выравнивания
<u>tri-pulley</u>	тройной шкив
<u>troubleshooting</u>	отыскание повреждений; выявление, определение (поиск) неисправностей
<u>tube</u>	труба, трубка; электронная лампа
<u>tube shaft</u>	полый (трубчатый) вал
<u>turn</u>	оборот, поворот; поворотный; поворачивать (ся)
<u>turn around</u>	поворотный, поворачивать вокруг
<u>turn over</u>	переворачивать
<u>twisted wire pair</u>	пара скрученных проводов
<u>two-digit status code</u>	двухзначный цифровой код состояния
<u>two-phase power</u>	двухфазное питание
<u>two-roll magnetic</u>	двухроликовая система магнитной
<u>brush system</u>	щетки
<u>two-sided</u>	двусторонний
<u>type</u>	тип
<u>television picture tube</u>	приемная телевизионная трубка, кинескоп
<u>television test chart</u>	телевизионная испытательная таблица
<u>television test patten</u>	телевизионная испытательная таблица
<u>tester</u>	тестер

<u>tetrode</u>	тетрод
<u>textolite</u>	текстолит
<u>thermal effect of current</u>	тепловое действие тока
<u>thermal (electric) meters</u>	тепловые электроизмерительные приборы
Ther <u>thermal electromagnetic radiation</u>	тепловое электромагнитное излучение
<u>thermal electron emission</u>	термоэлектронная эмиссия
<u>time constant</u>	постоянная времени
<u>time-delay relay</u>	реле времени
<u>time relay</u>	реле времени
<u>tone arm</u>	тонарм
<u>tone control</u>	тонконтроль, регулировка тембра
<u>tone generator</u>	звуковой генератор, генератор звуковых частот
<u>tone modulation</u>	тональная модуляция
<u>tone oscillator</u>	генератор звуковых частот
<u>total reflection of waves</u>	полное внутреннее отражение волн
<u>tower-aerial</u>	антенна-мачта

<u>tracking</u>	сопряжение контуров
<u>traffic</u>	трафик
<u>transadmittance</u>	крутизна характеристики
<u>transceiver</u>	трансивер
<u>transcend uctance</u>	крутизна характеристики
<u>transducer</u>	датчик, первичный измерительный преобразователь
<u>transformation ratio</u>	коэффициент трансформации
<u>transformer</u>	трансформатор
<u>transformer-coupled amplifier</u>	трансформаторный усилитель
<u>transformer coupling</u>	трансформаторная связь
<u>transformerless feed</u>	бестрансформаторное питание
<u>transient phenomena</u>	переходные (нестационарные) процессы
<u>transistor</u>	транзистор
<u>transit time</u>	пролетное время
<u>transit time (of electrons)</u>	время пролета электронов
<u>transit-time tube</u>	клистрон
<u>transitory phenomena</u>	нестационарные процессы

<u>transitron oscillator</u>	транзитронный генератор
<u>transmission band</u>	полоса пропускания
<u>transmission channel</u>	канал связи
<u>transmission line</u>	фидер
<u>transmitter</u>	трансмиттер
<u>transmitting aerial</u>	передающая антенна
<u>transmitting antenna</u>	передающая антенна
<u>transmitting radio center</u>	передающий радиоцентр
<u>transtat</u>	вариак (ЛАТР)
<u>transverse wave</u>	поперечная волна
<u>trap</u>	фильтр-пробка (запирающий фильтр)
<u>travelling electromagnetic waves</u>	бегущие электромагнитные волны
<u>travelling-wave antenna</u>	антенна бегущей волны
<u>travelling-wave factor</u>	коэффициент бегущей волны (КБВ)
<u>travelling-wave ratio</u>	коэффициент бегущей волны (КБВ)
<u>travelling-wave tube</u>	лампа с бегущей волной

<u>travelling-wave valve</u>	лампа с бегущей волной
<u>treble</u>	верхние (звуковые) частоты, утраивать
<u>trigger circuits</u>	триггерные схемы, спусковые схемы
<u>trimmer</u>	триммер, полупеременный конденсатор
<u>trimmer capacitor</u>	подстроенный конденсатор
<u>trimming capacitor</u>	подстроенный конденсатор
<u>triode</u>	триод
<u>tritnet</u>	тринет
<u>tropospheric refraction of waves</u>	преломление радиоволн в тропосфере
<u>T-section filter</u>	T-образный фильтр
<u>T-type filter</u>	T-образный фильтр
<u>tube</u>	катодная (электронная) лампа
<u>tube analyzer</u>	испытатель ламп
<u>tube base</u>	цоколь электронной лампы
<u>tube factor of merit</u>	добротность лампы
<u>tube impedance</u>	внутреннее сопротивление электронной лампы

<u>tube tester</u>	испытатель ламп
<u>tungsten</u>	вольфрам
<u>tuning-fork oscillator</u>	камертонный генератор
<u>twin-diode-triode</u>	двойной диод-триод
<u>two-band loudspeaker</u>	двухполосный громкоговоритель
<u>two-beam cathode ray tube</u>	двухлучевая электронно-лучевая трубка
<u>two-channel amplifier</u>	двухканальный усилитель
<u>two-phase current</u>	двухфазный ток
<u>two-way radio communication</u>	радиосвязь двусторонняя

U

<u>uncollated</u>	неподобранные
<u>underside</u>	нижняя сторона
<u>undock</u>	отстыковывать
<u>uneven</u>	неровный, неравномерный, неоднородный
<u>unfold</u>	развертывать, расстилать; раскрывать, открывать; раскрываться, развиваться
<u>unfused</u>	незакрепленный

<u>unlatch</u>	отпирать
<u>unit</u>	узел, блок; единица
<u>up</u>	вверх,верху; подъем
<u>update</u>	обновление (значения, информации); модернизация; исправление, корректировка; обновлять, усовершенствовать; исправлять
<u>up direction</u>	направление вверх
<u>upgrade</u>	повышение качества; расширение возможностей; повышать качество; корректировать
<u>up limit switch</u>	предельный выключатель верхнего положения (подъема)
<u>up position</u>	верхнее положение
<u>upper</u>	верхний
<u>upright</u>	вертикальный, прямой
<u>upright position</u>	вертикальное положение
<u>up-to-date</u>	современный, новейший
<u>upward movement</u>	движение вверх
<u>usage</u>	частота использования, используемость
<u>user</u>	пользователь

<u>User Guide</u>	руководство для пользователя
<u>ultrahigh frequency</u>	ультравысокая частота
<u>ultralong propagation of radiowaves</u>	сверхдальнее распространение радиоволн
<u>ultrashort waves</u>	ультракороткие волны
<u>ultrasonic delay line</u>	ультразвуковые линии задержки
<u>ultrasounds</u>	ультразвуки
<u>undamped oscillations</u>	незатухающие колебания
<u>undercurrent relay</u>	минимальное реле
<u>underground cables</u>	подземные кабели
<u>undervoltage relay</u>	минимальное реле
<u>unipole aerial</u>	ненаправленная антенна
<u>unipole antenna</u>	ненаправленная антенна
<u>universal adapter</u>	универсальный звукосниматель
<u>universal pick-up</u>	универсальный звукосниматель
<u>universal supply</u>	универсальное питание
<u>unter tone</u>	унтер-тон

V

<u>vacuum</u>	вакуум
<u>vacuum cleaner</u>	пылесос
<u>vacuum duct</u>	вакуумная труба, вакуумный канал
<u>valve</u>	клапан
<u>value</u>	значение, величина
<u>value of the signal</u>	значение сигнала
<u>variable contrast</u>	изменяемая контрастность
<u>variable reduction</u>	изменяемое уменьшение
<u>variable response time</u>	изменяемое время срабатывания
<u>variation of reading</u>	изменение показаний
<u>velocity</u>	скорость
<u>ventilation</u>	вентиляция, воздушное охлаждение
<u>vent plug</u>	вентиляционная заглушка
<u>version</u>	вариант, версия
<u>very light copy</u>	очень бледная копия
<u>vibration</u>	вибрация, колебания

<u>view</u>	вид; изображение; представление
<u>violet (VIO)</u>	фиолетовый
<u>visible image</u>	видимое изображение
<u>visual check</u>	визуальная проверка
<u>V-notch</u>	V-образный надрез (канавка, метка)
<u>void</u>	делать недействительным, аннулировать; сводить на нет, уничтожать
<u>volatile memory</u>	энергозависимая память, память с разрушением информации при выключении питания
<u>voltage</u>	напряжение
<u>voltmeter</u>	вольтметр
<u>vacuum capacitor</u>	вакуумный конденсатор
<u>vacuum devices</u>	пустотные приборы
<u>vacuum photocell</u>	пустотный фотоэлемент
<u>vacuum thermoelement</u>	пустотный термоэлемент
<u>vacuum tube</u>	электронная лампа
<u>vacuum-tube generator</u>	ламповый генератор
<u>vacuum-tube receiver</u>	ламповый радиоприёмник

<u>vacuum-tube rectifier</u>	кенотрон
<u>vacuum-tube relay</u>	катодное реле
<u>vacuum-tube wavemeter</u>	гетеродинный ламповый волномер
<u>valve</u>	электронная лампа
<u>valve base</u>	цоколь электронной лампы
<u>valve checker</u>	испытатель ламп
<u>valve radio set</u>	ламповый радиоприёмник
<u>valve receiver</u>	ламповый радиоприёмник
<u>valve rectifier</u>	кенотронный выпрямитель
<u>variable capacitor</u>	переменный конденсатор
<u>variable capacitor unit</u>	блок переменных конденсаторов
<u>variable inductance</u>	переменная индуктивность
<u>variable-mu tube</u>	лампа с удлиненной характеристикой
<u>variable-mu valve</u>	лампа с изменяющейся критичной
<u>variac</u>	вариак (ЛАТР)
<u>varicond</u>	вариконд
<u>vari-mu (variable mu)</u>	варимю (изменение усиления)

<u>variocoupler</u>	вариометр связи
<u>variometer</u>	вариометр
<u>vector</u>	вектор
<u>vector diagrams</u>	векторные диаграммы
<u>vernier</u>	верньер
<u>vertical deflection</u>	кадровая развёртка
<u>vertical scanning</u>	кадровая развёртка
<u>vertical sweep</u>	кадровая развёртка
<u>very high frequency</u>	ультравысокая частота
<u>vibration galvanometer</u>	вибрационный гальванометр
<u>vibration transducer</u>	вибрационный преобразователь
<u>vibrations</u>	колебания
<u>vibrator</u>	вибратор
<u>vibrator converter</u>	вибрационный преобразователь
<u>vibroplex</u>	виброплекс
<u>video</u>	видео
<u>video amplifier</u>	видеоусилитель

<u>video channel</u>	видеоканал
<u>video frequencies</u>	видеочастоты
<u>video-frequency amplifier</u>	видеоусилитель
<u>video pulses</u>	видеоимпульсы
<u>video signals</u>	сигналы изображения
<u>virtual cathode</u>	виртуальный катод
<u>virtual current</u>	действующее значение силы тока;
<u>visual tuning</u>	визуальная настройка
<u>voice coil</u>	звуковая катушка
<u>volometer</u>	авометр
<u>volt</u>	вольт
<u>volt-ampere</u>	вольт-ампер
<u>volt-ampere characteristic</u>	вольт-амперная характеристика
<u>voltage</u>	напряжение
<u>voltage amplification factor</u>	коэффициент усиления по напряжению
<u>voltage and current sources</u>	источники напряжения и тока
<u>voltage divider</u>	делитель напряжений

<u>voltage divisor</u>	делитель напряжений
<u>voltage doubling</u>	удвоение напряжения
<u>voltage drop</u>	падение напряжения
<u>voltage gain factor</u>	коэффициент усиления по напряжению
<u>voltage resonance</u>	резонанс напряжения
<u>voltage stabilizer</u>	стабилизатор напряжения
<u>voltage stabilizing tube</u>	газовый стабилизатор напряжения, стабилитрон
<u>voltage arc</u>	электрическая дуга, вольтова дуга
<u>voltmeter</u>	вольтметр
<u>volume-control</u>	волюм-контроль, регулировка громкости
<u>volume expander</u>	экспандер, расширитель диапазона громкости
<u>vulcanit</u>	эбонит

W

<u>wait sensor</u>	датчик ожидания
<u>wait station</u>	позиция ожидания
<u>wall outlet</u>	стенная розетка питания

<u>warning</u>	предупреждение
<u>warm</u>	прогрев, нагрев; нагревать(ся), прогревать(ся)
<u>warming-up</u>	прогрев, прогревание
<u>warm-up time</u>	время прогрева
<u>warp</u>	коробление, искривление, перекос; искривляться, перекашиваться
<u>warranty</u>	гарантия, гарантийный
<u>washer</u>	шайба, прокладка
<u>waste toner</u>	отходы тонера, отработанный тонер
<u>waste toner bottle</u>	сборник отработанного тонера
<u>watchdog</u>	слежение
<u>weaken</u>	ослаблять
<u>weakening</u>	ослабление; ослабевающий; ослабляющий
<u>weakness</u>	непрочность; слабость
<u>wear</u>	износ
<u>wear marks</u>	следы износа
<u>weight</u>	вес, плотность (бумаги)

<u>weighted</u>	нагруженный; взвешенный
<u>wheel</u>	колесо; маховик; ролик; шкив; поворачивать (ся), вращать(ся)
<u>white (WHT)</u>	белый
<u>white spots</u>	белые пятна (дефект качества копии)
<u>white spot deletions</u>	пропуски (изображения) в виде белых пятен (дефект качества копии)
<u>wick</u>	фитиль
<u>wick pan</u>	поддон фитиля
<u>wick spacer</u>	распорная деталь фитиля
<u>width</u>	ширина
<u>width adjust</u>	настройка, регулировка по ширине
<u>winding</u>	обмотка
<u>window</u>	окно, окошко
<u>wipe</u>	вытирать, протирать
<u>wire</u>	провод, проволока
<u>wiring</u>	электропроводка
<u>wiring diagram</u>	диаграмма прокладки электропроводов; электрическая схема, коммутационная схема

<u>with</u>	с (чем-л.)
<u>without</u>	без (чего-л.)
<u>with reference to</u>	относительно, ссылаясь на
<u>working</u>	работа, действие (механизма); обработка; работающий, рабочий
<u>work surface</u>	рабочая поверхность
<u>worn</u>	изношенный
<u>wrinkled pape</u>	истертый, изношенный иизмятая (сморщенная) бумага
<u>wafer</u>	тонкий диск, пластина, плата, подложка, галета (поворотного переключателя)
<u>water-filled cell</u>	водоналивной элемент
<u>watt</u>	ватт
<u>wattful current</u>	активная составляющая тока
<u>wattless idle current</u>	реактивная составляющая тока
<u>wattmeter</u>	ваттметр
<u>watt-second</u>	ватт-секунда
<u>wave diffusion</u>	рассеяние волн
<u>wave dispersion</u>	рассеяние волн

<u>wave duct</u>	волновой канал
<u>wave impedance</u>	волновое сопротивление
<u>wave interference</u>	интерференция волн
<u>wave meter</u>	волномер
<u>wave number</u>	волновое число
<u>wavefront</u>	фронт волны
<u>waveguide</u>	волновод, световод
<u>waveguide critical frequency</u>	критическая частота в волноводе
<u>waveguide critical wave</u>	критическая волна в волноводе
<u>waveguide wave propagation</u>	волноводное распространение волн
<u>wavelength</u>	длина волны
<u>wavetrap</u>	фильтр-пробка (запирающий фильтр)
<u>weber</u>	вебер
<u>Weber – Fechner's law</u>	закон Вебера – Фехнера
<u>wet cell</u>	водоналивной элемент
<u>width of resonance curve</u>	ширина кривой резонанса
<u>wind-driven electrical plant</u>	ветроэлектрическая установка

<u>winding of inductance coils</u>	намотка катушек индуктивности
<u>wire broadcasting</u>	радиовещание по проводам
<u>wire broadcasting net</u>	радиотрансляционная сеть
<u>wireless message</u>	радиограмма
<u>wireless telegraphy</u>	радиотелеграфия
<u>wireless telephony</u>	радиотелефония
<u>wiring diagram</u>	монтажная схема
<u>wobbling</u>	качание частоты
<u>Wood alloy</u>	сплав Вуда
<u>work function of electrons</u>	работа выхода электронов
<u>work of electric forces</u>	работа электрических сил
<u>working table for sound recording</u>	станок для звукозаписи
<u>wow-wows</u>	плавание звука

X

<u>xerographic</u>	ксерографический
<u>xerographic components</u>	элементы ксерографической системы

xerographic control управление ксерографией

xenon ксенон

Y

Yagi antenna антенна Уда – Яги, "волновой канал"

yellow (YEL) желтый

yield производительность, расход

yoke хомут, серьга, скоба, вилка

Z

zero crossing detector детектор пересечения нуля

zero offset adjustment регулировка нулевого смещения

zone зона, область

Z-code зет-код

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Англо-русские термины в САПР печатных плат

ACAS, Automatic components assembly system – автоматизированная установка для монтажа электронных компонентов.

ACCEL, Automatic Circuit Card Etching Layout – автоматизированная разводка печатных плат, фирменное наименование САПР и фирмы-производителя.

Accordion – способ трассировки проводника в виде меандра, применяется для выравнивания длин проводников путем увеличения их длины и их волновых сопротивлений. Характеризуется амплитудой и зазором между фрагментами меандра (термин системы SPECCTRA).

ADW, automatic discrete wiring – автоматический последовательный монтаж выводов.

Alias – псевдонимы или дополнительные имена компонента, полезно использовать при создании библиотек компонентов, имеющих одинаковые символы и посадочные места, но разные наименования (например, **K155.ЛАЗ** и **KP1533.ЛАЗ**).

Aligning components – выравнивание компонентов, как правило, с использованием средств команды **Edit/Align components** графического редактора **P-CAD PCB**.

Alter – обеспечение возможности редактирования отдельных элементов корпуса компонента и других объектов на печатной плате (например, указание точки привязки корпуса компонента и его позиционного обозначения).

Antipads – специальные графические формы, создаваемые во внутренних слоях питания или земли в стеке контактной площадки или переходного отверстия и предназначенные для обеспечения и контроля зазоров (**antipad_gap**) между внутренней областью металлизации и металлизацией отверстия (термин системы SPECCTRA).

Aperture – апертура (диаметр и форма отверстия диафрагмы) фотоплоттера, выполняющая засветку фотошаблона. Необходимо выбирать

ширину линий, форму и размеры контактных площадок и переходных отверстий исходя из апертур фотоплоттера, на котором будет выполняться фотошаблон.

Aperture number – номер апертуры фотоплоттера, используется при создании управляющего файла фотоплоттера.

ASFX, assembly fixture – приспособление для сборки, сборочная оснастка.

Associate components – маленькие компоненты (**small components**), связанные своим расположением с большим (**large components**), например, фильтрующие емкости, связанные с микросхемой (термин системы SPECCTRA).

ATE, automatic test equipment – автоматизированная тестовая аппаратура.

Attribute – информация, вводимая в описание компонента или в рабочую область проекта с использованием специальных ключевых слов.

Automatic island removal – автоматическое удаление не присоединенных к цепи «островков» области металлизации.

Autorouter – программа автоматической трассировки печатных плат.

Balanced daisy chain topology (термин системы SPECCTRA) – способ трассировки цепей, при котором каждая цепь имеет, по меньшей мере, один стартовый вывод или источник (Source) и два и более оконечных выводов или приемников (Terminators). При этом источники (в случае, если их больше одного) соединяются в единую цепь цепочкой, которая затем разветвляется в несколько ветвей, идущих к приемникам, в отличие от техники **daisy chain**, при которой минимизируется суммарная длина проводников, соединяющих пары выводов, и каждый вывод не может принадлежать более чем двум сегментам цепи. Данная топология позволяет сбалансировать нагрузку на выводы источника и облегчить трассировку цепей, сочетая преимущества топологий «ромашка» (Daisy) и «цепочка» (Chain). Как правило, источником являются выходы микросхем, а приемниками – их входы.

BBB, basic building block – базовый конструктивный блок.

BGA, ball grid array – корпус типа «массив шариковых выводов».

Bill of Materials – перечень используемых в проекте материалов и компонентов, спецификация.

Blind and Buried vias – глухие межслойные переходные отверстия. **Blind** – не сквозное ПО, которое достигает только одного внешнего слоя печатной платы. **Buried** – не сквозное, глухое ПО, которое не достигает ни одного внешнего слоя печатной платы.

Bottom size – нижняя сторона платы, при использовании компонентов со штыревыми выводами - сторона монтажа (пайки- **Soldering size**).

Boundary – граница платы, области трассировки, области авторазмещения компонентов.

Buried layer – внутренний слой.

Buried vias – переходные отверстия во внутренних слоях платы. **Bus** - шина, линия групповой связи.

Bus diagonal routing (термин системы SPECCTRA) – способ трассировки шин, использующий диагональные изломы для повышения плотности трассировки жгутов. Известен в **P-CAD** как трассировка типа «память» (**Memory routing**). **Bus routing** – трассировка шин.

Capacitors – в системе SPECCTRA понимается как фильтрующий (блокировочный) конденсатор по цепям питания (**decoupling capacitor**). Блокировочный конденсатор может быть связан с компонентом, цепи питания которого он фильтрует (см. **Large components, small components, associate components**). При размещении компонентов в автоматическом режиме система SPECCTRA стремится расположить его максимально близко к выводам питания компонента. **Checkpoint file** - файл результатов трассировки, сохраняемых в результате завершения каждого прохода (pass) автотрассировщика (термин **P- CAD**).

Cerdip – стеклокерамический корпус с двухрядным расположением выводов.

Circuit – схема, представляет собой совокупность цепей (nets) и отрезков цепей, соединяющих соседние выводы (**fromto**), для которой определены электрические ограничения (термин системы SPECCTRA).

Chain – метод трассировки цепи, заключающийся в последовательном объединении выводов в «цепочку».

CIP, controlled impedance package – корпус, обеспечивающий согласование полных сопротивлений.

Class – определенная по конкретному признаку совокупность цепей (термин системы SPECCTRA). В P-CAD используется понятие Net Class. Классы цепей применяются при задании правил проектирования, позволяя задать как правила проектирования внутри класса, так и между различными классами цепей. Удобно использовать механизм классов цепей для описания различных по своему назначению цепей в многофункциональных аналого-цифровых платах (аналоговые цепи, цифровые цепи, цепи питания, мощные выходные цепи и т. п.).

Clearance – зазор (минимально допустимое расстояние) либо между элементами печатного рисунка (линиями, контактными площадками), либо между корпусами компонентов, а также между различными элементами платы и краем платы. Является основным понятием при описании правил проектирования (**design rules**).

Cluster – группа компонентов, сгруппированных вместе на основании критериев, определенных пользователем. Используется для их совместного размещения в одной области платы (см. **Room**, комната).

Color map file – файл определения цветов различных объектов (термин системы SPECCTRA).

Component – компонент со штыревыми или планарными выводами, для которого определены позиционное обозначение (**reference designator, component ID**), имя образа (условного графического обозначения или посадочного места), координаты (X, Y), угол поворота при размещении в градусах, сторона установки (термин системы SPECCTRA).

Conflicts (термин системы SPECCTRA) – конфликты-нарушения трассировки цепей при их пересечении (**crossover**) и несоблюдении зазоров (**clearance**). Конфликты отмечаются графически в виде многоугольника.

Другие нарушения правил трассировки в системе SPECCTRA имеют следующие условные обозначения: нарушения правил длины проводника (**Length rule**) выделяются с помощью желтой штриховой линии; нарушения правил перекрестных наводок (Crosstalk) выделяются как белый прямоугольник; нарушения размещения (**Placement violation**) выделяются с помощью толстого белого прямоугольника с символами многоугольников на каждом угле.

Copper pour – вырез в области металлизации.

Daisy – правило трассировки типа «ромашка» (звезда), при котором цепь имеет единственный вывод – источник и несколько выводов приемников, причем не разрешается T-образная разводка (T-routing), если правило **max_stub** не определено (термин системы SPECCTRA).

Daisy-chain – способ трассировки цепей, при котором выводы компонентов соединяются таким образом, чтобы длина соединений между парами выводов была минимальной и каждый вывод принадлежал не более чем двум сегментам цепи.

Design file – текстовый файл, используемый как входной файл автотрассировщика. Файл проекта определяет размер платы, компоненты, список цепей, правила трассировки проекта, предварительно проложенные трассы, определения переходных отверстий и контактных площадок (термин системы SPECCTRA).

Design rules – правила проектирования, определяющие допустимые зазоры между элементами печатного монтажа.

Design rules check, DRC – проверка соблюдения правил проектирования платы.

Diagonal routing – способ трассировки соединений, при котором разрешается прокладывать проводники не только параллельно сторонам печатной платы, но и по диагонали (под углом 45°). Следует помнить, что применение диагональной разводки затрудняет прокладку трасс и уменьшает процент проложенных соединений.

Did file – содержит команды, которые были выполнены в течение сеанса размещения компонентов или трассировки (ср. Do file) (термин системы SPECCTRA).

DILB, dual in-line board – плата для монтажа компонентов в корпусах с двухрядным расположением штыревых выводов (**DIP**).

DIP, dual in-line package – корпус с двухрядным расположением штыревых выводов.

Disconnect wires – неразведенные цепи.

Discretes – любой компонент, с которым SPECCTRA работает независимо от других компонентов (ср. **Alliance components**) (термин системы SPECCTRA).

Do File – текстовый файл, который содержит задание для автотрассировщика SPECCTRA в виде последовательности выполняемых команд. После завершения трассировки сохраняется как **Did file** (термин системы SPECCTRA).

Drill table – таблица инструментов сверления.

DWS, direct wave soldering – пайка прямой волной припоя.

ECO, engineering change ordering – механизм внесения изменений в проект.

EDA, electronic design automation – САПР электронных устройств.

Edge spasing – расстояние от края проводника или контактной площадки до края ПП.

Escape wires – короткий отрезок проводника между планарной контактной площадкой и переходным отверстием, то же, что и **Fanout** или **Stringer**.

Expose – короткий отрезок проводника между планарной контактной площадкой и переходным отверстием, то же, что и **Fanout** или **Stringer**.

Famile – группа корпусов компонентов.

Fanout – короткий отрезок проводника с переходным отверстием на конце, предназначенный для упрощения автоматической трассировки компонентов с планарными выводами. Аналогичен термину «стрингер» (**stringer**). Обычно программа автоматической трассировки генерирует стрингеры для всех планарных контактных площадок на начальных этапах трассировки, а после ее завершения удаляет лишние переходные отверстия.

Fence – область запрета трассировки для разделения аналоговых и цифровых цепей, практически аналогично **Keepout** (см. также **Hard fence** и **Soft Fence**) (термин системы SPECCTRA).

FLATPACK, flat package – плоский корпус с планарными выводами.

Fine-line technology – технология тонких линий, технология изготовления печатных плат с малыми зазорами, практически эквивалентна 4-му и более высоким классам точности изготовления плат. Практически позволяет провести между двумя контактными площадками на расстоянии 100 мил (2,5 мм) более одного проводника.

Fix – фиксация объекта. Зафиксированный компонент или цепь не могут быть удалены, перемещены и задействованы в проекте. Имеет смысл выполнять фиксацию компонентов, расположенных с одной из сторон платы при двустороннем расположении компонентов. Кроме того, обычно фиксируют компоненты и цепи, трассировка которых уже полностью определена и не должна претерпевать изменения.

Flash – условное изображение засветки фотоплоттера.

Floor Plan Cluster – группа компонентов, каждый из которых предполагается разместить или внутри, или вне комнаты (Room) (термин системы SPECCTRA).

Footprint – типовое посадочное место компонента.

FPC, flexible printed circuits – гибкая печатная плата.

FPT, fine pitch technology – технология с использованием корпусов с уменьшенным шагом выводов.

Fromto – отрезок цепи, соединяющий соседние выводы (термин системы SPECCTRA).

Cap - расстояние между параллельными или тандемными (параллельными на смежных слоях) проводниками (термин системы SPECCTRA).

Cap (differential pair and bundle) – расстояние между проводами в паре (связке). Автотрассировщик обеспечивает поддержку этого промежутка (термин системы SPECCTRA).

Cate – вентиль, логическая секция, которая при определенных условиях (логическая эквивалентность) может быть переставлена для оптимизации трассировки цепей на плате.

Cerber format – формат описания топологии печатной платы.

CLDL, geometrical layout description language – язык описания топологии печатной платы.

Clue dot – точка приклеивания компонента поверхностного монтажа к плате.

Grid – координатная сетка.

Group – объединение участков **Fromto** в группу (термин системы SPECCTRA).

Guide – существующая, но неразведенная связь между двумя точками на печатной плате (термин системы SPECCTRA).

Hard fence – жесткий барьер трассировки, при котором все соединения выполняются внутри области запрета без проникновения наружу (термин системы SPECCTRA).

Hatching – штриховка полигонов, позволяет снизить время выполнения фотошаблона на фотоплоттере, а также улучшить сцепление паяльной маски с платой.

Heterogeneous component – неоднородные компоненты, содержащие вентили (логические секции) разного типа.

Highlight - цветовое выделение элемента платы в САПР.

Histogramm – гистограмма плотностей связей, служащая для визуальной оценки возможности трассировки платы при выбранной координатной сетке.

Hugging – трассировка, при которой проводники тесно огибают друг друга с минимально допустимыми зазорами.

Image – образ компонента, типовой корпус, который включает в себя уникальное имя и определение выводов. Кроме того, образ компонента может включать изображение габаритных размеров компонента, сторону установки компонента на плате, угол поворота и связанные с компонентом барьеры трассировки (ср. **Physical Part**) (термин системы SPECCTRA).

Initial autorouting phase – начальная стадия автотрассировщика, которая состоит из первых пяти проходов трассировки. Цель трассировки в начальной стадии состоит в том, чтобы создать проводники для всех связей, не обращая особого внимания на конфликты (термин системы SPECCTRA).

Initial via grid – начальная сетка переходных отверстий (термин системы SPECCTRA).

Jumper layer – мнимый слой, на котором назначаются перемычки (термин системы SPECCTRA).

Keepouts – барьеры трассировки.

KPCR, Kodac printed circuit resist – фоторезист «Кодак» для производства печатных плат.

Large components – большие компоненты в SPECCTRA определяются или как компоненты более чем с тремя выводами, или компоненты с тремя выводами или меньше, для которых был назначен высокий приоритет типа (ср. **Small components**) (термин системы SPECCTRA).

Layer – слой, представляющий собой совокупность объектов, обозначаемых одинаковым цветом и имеющих определенные общие свойства (например, слой проводников печатной платы, слой графики посадочного места компонента и т. п.).

Layout – рисунок проводников печатной платы.

Lee algorithm – алгоритм автоматической трассировки Ли.

Library – библиотека компонентов САПР.

Line spacing – расстояние (зазор) между проводниками печатной платы.

Line width – ширина печатного проводника.

Locked component – закрепленный компонент, который не может быть перемещен при автоматическом размещении в программе SPECCTRA. В отличие от **Fixed component** к закрепленному компоненту возможно провести связь.

Logical part – посадочное место (корпус) компонента, для которого определено описание отдельных логических вентилей (термин системы SPECCTRA).

Manhattan length – расстояние между двумя точками, определяемое как сумма длин катетов между ними. Термин пошел от вычисления расстояний при поездках на такси в Манхэттене, имеющем, как известно, строго квартальную планировку. Данный термин является общеупотребительным в системах автоматизированного проектирования печатных плат и, по сути, обозначает реальную длину проводников между двумя точками.

Manual routing – ручная трассировка печатной платы.

Manufacturing – оптимизация результатов автоматической трассировки с целью улучшения внешнего вида и технологичности печатной платы, заключающаяся в сглаживании (Mitering) острых углов, удалении лишних сегментов проводников, минимизации числа переходных отверстий.

Memory routing – трассировка соединений типа память.

Mid-driven daisy chain topology – способ трассировки цепей, при котором источники (Source), соединенные в цепочку, находятся в центре цепи, а два приемника (Terminator) – на ее концах (термин системы SPECCTRA).

Mitter – сглаживание прямоугольных изгибов проводника под углом 45° либо дугой окружности.

MLB, multilayer board – многослойная печатная плата.

Net – цепь.

Net class – класс цепей, для которого возможно определение правил трассировки.

Netlist – список цепей проекта, на основании которого производится размещение компонентов и трассировка платы.

Non-signal layers – несигнальные слои платы, несущие служебную информацию.

Nonuniform grig – нерегулярная сетка, при которой используются различные расстояния между узлами, тем самым позволяя увеличить число доступных для трассировки каналов. Однако не рекомендуется использовать нерегулярную сетку при размещении компонентов.

Off-grid items - элементы платы, расположенные вне сетки трассировки.

Online DRC – проверка соблюдения правил проектирования в режиме онлайн.

Orphan shapes – область металлизации, не связанная с какой-либо цепью (термин системы SPECCTRA).

Orthogonal route – трассировка с использованием только вертикальных или горизонтальных проводников.

Pad – контактная площадка.

Padstack – стек контактной площадки, содержащий информацию о форме контактной площадки и апертурах засветки фотоплоттера в различных слоях.

Pad style – стиль контактной площадки.

Pair – пара цепей, которые должны иметь равное время задержки распространения сигнала, а следовательно, равную длину и симметричную трассировку.

Parallel segment crosstalk rules – правила системы SPECCTRA для оценки взаимных наводок в параллельно проложенных проводниках.

Part – файл конструктива компонента, содержащий информацию о корпусе компонента, расположении и типе выводов и т. п.

Pass – проход автотрассировщика.

Pattern – типовое посадочное место компонента.

PCB, printed circuit board – печатная плата.

PDIF, P-CAD data interchange format – текстовый формат описания проектов и обмена данными системы **P-CAD**.

PGA, pin grid array – корпус с матрицей штыревых выводов.

Physical part – типовой корпус компонента (Image), дополненный описанием отдельных секций (термин системы SPECCTRA).

Piggyback cluster – группа компонентов, которые могут перекрывать друг друга без индикации нарушения зазоров. Типичный случай - установка специальных фильтрующих конденсаторов под корпусами интегральных микросхем (термин систем SPECCTRA).

Pin – вывод компонента.

Pitch – шаг между проводниками (расстояние между их осевыми линиями).

Placement – размещение компонентов на плате.

Placement status report – отчет о размещении компонентов в автоматическом режиме (термин системы SPECCTRA).

Planes – области металлизации во внутренних слоях.

Plowing – перемещение проводников при сдвиге переходного отверстия.

Polygon – полигон, многоугольник. Может представлять собой как сплошную или заштрихованную область металлизации, так и вырез в области металлизации или графический объект.

Prerouted traces, wires – предварительно проложенные (до начала автотрассировки) цепи.

Priority values – величина приоритета цепи в диапазоне от 1 до 255 E (термин системы SPECCTRA).

Printed circuit board (PCB) – печатная плата (ПП).

Protected wire – защищенный проводник, который не может быть переразведен в процессе авторазводки, однако к нему можно подключать другие трассы (в отличие от **Fixed**) (термин системы SPECCTRA).

Pseudo-pin – псевдовывод, точка излома (Vertex), где три или более сегмента проводника связаны на одном слое или выполнено подключение проводника к полигону (термин системы SPECCTRA).

PTH, plated through hole – металлизированное отверстие в плате.

Push Traces – трассировка проводников путем проталкивания их между двумя параллельными проводниками.

PWB, printed wired board – печатная плата.

QFP, quad flat pack – плоский корпус с четырехсторонним расположением выводов.

Ratsnet (буквально «крысиная нора») – электрическая связь между выводами, в САПР обозначается прямой линией, показывающей наличие соединения между выводами.

Reference designator – позиционное обозначение, компонента.

Region – термин системы SPECCTRA, обозначающий прямоугольную область на плате, где определены правила трассировки цепей. Близок по смыслу термину «комната» (Room) в системе P-CAD.

Resistors – под резисторами в системе SPECCTRA понимается любой компонент, который должен обрабатываться отдельно от остальных.

Rip-up – алгоритм автотрассировки с разрывом проведенных связей и перекройкой топологии.

Room – комната, область платы, в которой заданы правила размещения и трассировки компонентов (для системы P-CAD) или только размещения (для системы SPECCTRA).

Routes file – файл результатов трассировки (термин системы SPECCTRA).

Routing – трассировка проводников на плате.

Routing alorityhm – алгоритм трассировки.

Routing layer – слой, в котором выполняется трассировка проводников. То же, что **Signal layer**.

Routing status report – файл отчета о результатах трассировки, который содержит следующую информацию о проекте: состояние разводки, история разводки, статистика цепей, итоговая статистика слоев (термин системы SPECCTRA).

Rule precedence – иерархия применения правил трассировки и размещения компонентов в системе SPECCTRA.

Rules – правила трассировки, представляющие собой геометрические ограничения на величину и тип зазоров.

Seedvia – разбиение диагонального соединения на два ортогональных отрезка с добавлением переходного отверстия, позволяет увеличить количество свободных каналов трассировки (термин системы SPECCTRA).

Shape – форма, базовое понятие САПР печатных плат, к формам относят окружности, дуги, полигоны, прямоугольники и т.п.

Shielding – экранирование чувствительных сигнальных цепей с использованием петель проводников, соединенных с «землей» (термин системы SPECCTRA).

Showing – рассталкивание соседних проводников при трассировке проводника между ними.

Small components – компонент менее с чем тремя выводами (ср. **Large component**) (термин системы SPECCTRA).

SMD, surface mount device – компоненты поверхностного монтажа, планарные компоненты.

Smoothness – аппроксимация окружностей многоугольниками.

SMT, surface-mount technology – технология поверхностного монтажа, для применения данной технологии в ACCEL EDA имеется ряд специфических команд размещения точек приклеивания, привязки и т.п.

Soft fence – мягкий барьер трассировки, который позволяет автотрассировщику проводить через барьер соединения, связывающие область трассировки с остальной платой (ср. **Hard fence**) (термин системы SPECCTRA).

SOJ, small outline j-leaded package – малогабаритный корпус для поверхностного монтажа.

SOT, small outline transistor package – малогабаритный корпус транзистора для поверхностного монтажа.

Starburst – метод трассировки цепей, использующий трассировку в виде звезды для каждого вывода (термин системы SPECCTRA).

Status file – файл, содержащий упрощенную информацию о статистике трассировки (термин системы SPECCTRA).

Strategy – стратегия автоматической трассировки, состоящая из правил, ограничений и предпочтений.

Stub length – длина «пенька», максимальное расстояние от трассы до вывода при T-образной трассировке, задается в системе SPECCTRA с использованием правила **max_stub**.

Subgate – группа выводов, имеющая одинаковую эквивалентность. Выводы могут быть переставлены внутри вентиля, например входы многовходового логического элемента (термин системы SPECCTRA).

Subnet – подцепь, часть цепи.

Surface mount device (SMD) – планарно монтируемый компонент.

Surface mounte technology (SMT) – пленарный монтаж (технология, по которой компоненты устанавливаются на поверхности ПП без использования для установки переходных отверстий).

Super cluster – группа компонентов, расположение и ориентация которых фиксированы, и они могут рассматриваться при перемещении как единый компонент (термин системы SPECCTRA).

Super piggyback cluster – то же, что и **super cluster**, но компоненты могут накладываться друг на друга (см. **piggyback cluster**) (термин системы SPECCTRA).

Swap – перестановка эквивалентных выводов или вентилях либо посадочных мест компонентов с одной стороны платы на другую.

Swell – зазор между областью металлизации и не подсоединенной к нему контактной площадкой.

Symbol – условное графическое обозначение символа компонента.

Tandem – проводники, параллельные в разных слоях (термин системы SPECCTRA).

Tandem segment crosstalk rules – правила системы SPECCTRA для оценки взаимных наводок в параллельно проложенных в разных слоях проводниках.

Teadrop – каплевидное сглаживание перехода при подключении проводника к круглой контактной площадке; улучшает технологичность платы, уменьшая возможность подтравы.

Terminal – точка, к которой может быть присоединен проводник. Например, контактная площадка, переходное отверстие, Т-образное соединение (**T-junction**), псевдовывод (**pseudo-pin**), полигон, связанный с цепью (**wiring polygon**) (термин системы SPECCTRA).

Terminator – окончательная точка цепи, приемник (термин системы SPECCTRA).

Test point – контактная площадка или переходное отверстие, назначенное для каждой цепи, которое используется при проведении тестирования печатных плат в процессе производства. Тестовые точки не должны быть закрыты другими компонентами и могут находиться в специальной сетке координат (термин системы SPECCTRA).

Thermal reliefs – тепловой барьер контактной площадки для облегчения пайки.

Thermal spoke pads – контактная площадка с термобарьерами во внутренних слоях.

Threshold – максимальная длина параллельных участков проводников, которая может игнорироваться при вычислении взаимных наводок (термин системы SPECCTRA).

Through hole component – компонент со штыревыми выводами.

Through via – сквозное переходное отверстие.

Through pin – штыревой вывод.

Time length factor – термин системы SPECCTRA, характеризующий задержку распространения сигнала в зависимости от длины цепи.

T-junction – Т-образное соединение.

Top side – верхняя сторона печатной платы, сторона установки компонентов для плат со штыревыми компонентами.

Trace – трасса, проводник на ПП.

Trombone – термин системы SPECCTRA, обозначающий участок цепи, трассировка которого имеет форму тромбона. **Verification** — верификация (проверка правильности) выполнения принципиальной схемы и технологических норм при разработке печатной платы.

Vertex – точка излома (вершина угла) печатного проводника или линии.

Via – переходное отверстие.

Via barrier – термин системы SPECCTRA, означающий препятствие трассировки цепи, возникающее из-за неправильного расположения переходных отверстий.

Via grid – сетка размещения переходных отверстий.

Via minimizer – проход трассировщика для минимизации числа переходных отверстий.

Violations – нарушения величины допустимых зазоров и иных правил трассировки.

Virtual pin – виртуальный вывод, используемый для задания топологии трассировки цепи, особенно в случае трассировки цепей, которые должны иметь равную задержку (термин системы SPECCTRA).

Void – вырез в полигоне.

Uniform grid – регулярная сетка с равными расстояниями между узлами.

Wire – проводник, цепь.

Wirebond – навесная, перемычка.

Wire grid – сетка размещения печатных проводников.

Wiring polygon – металлизированный полигон, соединенный с цепью.

Wiring rule – правилопрокладки проводников – правило трассировки электрической цепи, принадлежащей к определенному классу.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Англо-русский словарь сокращений по электронике

A

ABC – Automatic Beam Control – автоматическое управление лучом лазера
ABC – Absolute Binary Code – абсолютный двоичный код
ABC – Automatic background control – автоматическая регулировка яркости
ABC – Automatic bandwidth control – автоматическая регулировка ширины полосы пропускания
AC – Alternating Current – переменный ток
ACC – Automatic Color Control – автоматический контроль цвета
ACT – Automatic Color Tracking – автоматическое слежение за цветом
ADC – Analog/Digital Converter – аналого-цифровой преобразователь (АЦП)
ADC – Automatic Degaussing Circuit – система автоматического размагничивания
ADRES – Automatic Dynamic Range Expansion System – автоматическое устройство расширения динамического диапазона
AFBS – Acoustic FeedBack System – акустическая обратная связь
AFC – Automatic Frequency Control – автоматическое управление частотой
AFD – Acoustic Flat Diaphragm - громкоговоритель с плоским диффузором
AFT – Automatic Fine Tuning – точная автоматическая настройка
AGC – Automatic Gain Control – автоматическая регулировка усиления (APУ)
ALC – Automatic Level Control – автоматическая регулировка уровня
ALU – Arithmetic Logic Unit – арифметико-логическое устройство
AM – Amplitude Modulation - амплитудная модуляция
AND – логический элемент "И"
ANSI – American National Standart Institute – американский национальный институт стандартов
ASA – American Standarts Association - американское общество стандартов
ASCH – American Standart Code for Information Interchange – американский стандартный код для обмена информацией
ASD – Application Specific Discretet – специализированные дискретные компоненты
ATR – Answer To Reset –отклик на сигнал сброса
AWB – Automatic White Balance – автоматический баланс белого

B

BCD – Binary coded decimal – двоично-кодированная десятичная форма.
Каждые 4 бита полубайта кодируются одним десятичным числом от 0 до 9.

Обычно два десятичных числа представляют собой 1 байт и записываются числом от 0 до 99

BLC – BackLight Compensation - компенсация переотраженного света

BOR – Brown-out Reset – схема, которая переводит устройство в состояние сброса, если питание устройства понижается до определенного значения. В некоторых устройствах данная схема внедрена, а для других устройств необходима внешняя схема

Brown-out – условие, при котором питание устройства временно понижается ниже определенного минимума. Данное условие может возникнуть при включении/ переключении нагрузки, что вызывает падение напряжения

Bus width – количество бит информации, передаваемых по шине одновременно

С

CAI – Color Accutance Improvement - схема улучшения цветопередачи

Capture – функция ССР модуля, в котором при совершении определенного события, значение таймера/счетчика "захватывается" в регистр

Capture Register – 16-битный регистр, в который загружается значение 16-битного регистра TMR1 при захвате

CCD – Charge Coupled Device – прибор с зарядовой связью (ПЗС)

CCIR - International Radio Consultative Commitee – Международный консультативный комитет по радио (МККР)

ССР – Capture, Compare, Pulse Width Modulation (PWM) – модуль захвата, сравнения и широтно-импульсной модуляции. Данный модуль может быть сконфигурирован для работы в режиме входного сравнения, или таймера сравнения, или ШИМ с выходом

CD – Capacitor Diode - варикап

CD – Compact Disk - компакт-диск

CDT – Color Display Tube – трубка цветного дисплея

CERDIP – Ceramic dual in-line package – плоский керамический корпус с двухрядным расположением выводов

CMOS – Complementary Metal-Oxide-System - комплементарная металл-окисел-полупроводник (КМОП) структура

Common RAM – область ОЗУ, имеющая одно и то же расположение во всех банках памяти. "Общее ОЗУ" может находиться между адресами 70h-7Fh (включительно). Данная общая область полезна для сохранения необходимых переменных при переключении контекста (например, обработки прерывания)

Compare – функция ССР модуля, назначение которой заключается в том, что устройство совершает определенное действие при совпадении значений регистра таймера со значением в регистре сравнения (compare register)

Compare Register – 16-битный регистр, который содержит значение, сравнимое со значением 16-битного регистра TMR1

Configuration Word – устанавливаемая конфигурация, с которой работает

устройство (например, режим генератора, режим WDT, таймера при запуске). Эти характеристики могут быть заданы при программировании устройства

Conversion Time – время, необходимое АЦП для преобразования значения напряжения на конденсаторе в цифровое значение

CPU – Central Processing Unit – центральный процессор

CRC – Cycling Redundancy Check - циклически избыточный код

CRT – Cathode Ray Tube - электронно-лучевая трубка

CSP – Chip Scale Package - корпус с размерами кристалла

CTI – Color Transient Improvement - регулировка насыщенности цвета

D

DAC – Digital-Analog Converter – цифроаналоговый преобразователь (ЦАП)

DAQ – Data Acquisition - сбор данных

Data Bus – шина, используемая для передачи данных в/из памяти

Data EEPROM – память, которую имеет возможность программировать и перепрограммировать ЦП для предотвращения потери критичных значений переменных, которые впоследствии могут быть восстановлены из энергонезависимой памяти

Data Memory – память, находящаяся на шине данных. Это энергозависимая память, которая содержит оба регистра (регистр спецназначения и регистр общего назначения)

DC – Direct Current – постоянный ток

DC - Duo Cone - диффузная широкополосная головка громкоговорителя

DCP – Digital Contour Processing – цифровая обработка контуров

DF – Damping Factor – коэффициент затухания

DIAC - Diode Alternating Current Switch – диодный переключатель переменного тока (динистор)

DIMM – Dual In-line Memory Module – модуль памяти с двухрядным расположением выводов

DIP – Dual In Package – корпус ИС с двухрядным расположением выводов

Direct Addressing – прямая адресация. В этом случае адрес памяти находится в команде/инструкции. Выполнение такого типа инструкции приводит к доступу к данным по вложенным адресу

DMA – Direct Memory Access – прямой доступ к памяти

DNR – Dynamic Noise Reduction – динамическое шумоподавление

DP – Dynamic Power – динамическая мощность

dpi – dot per inch - точек на дюйм

DPO – Dynamic Power Output – динамическая выходная мощность

DRA – Dynamic Resonance Absorber – демпфер резонансных колебаний

DRIE – Deep Reactive Ion Etching – глубокое реактивное ионное травление

DSL – Dynamic Super Loudness - расширитель динамического диапазона

DTL – Diode Transistor Logic – диодно-транзисторная логика (ДТЛ)

DTTV – Digital Terrestrial TV – наземное цифровое телевидение

E

EAROM – Electrically Alterable Read Only Memory – электрически перепрограммируемое постоянное запоминающее устройство
EBU – European Broadcasting Union – Европейский союз радиовещания
ECL – Emitter Coupled Logic – эмиттерно связанная логика (ЭСЛ)
EEPROM – Electrically Erasable Programmable Read Only Memory – электрически стираемое ПЗУ. Устройства данного типа памяти можно программировать/стирать, не извлекая из схемы
EIAJ – Electronic Industries Association of Japan – ассоциация отраслей электронной промышленности Японии
ELSI – Extra Large Scale Integration – сверхвысокая степень интеграции
EMI – Electromagnetic Interference – электромагнитная помеха
EMIF – External Memory Interface – интерфейс внешней памяти
ENG – Equivalent Noise Generator – эквивалентный генератор шума
EPROM – Electrically Programmable Read Only Memory – электрически программируемая постоянная память. Устройства данного типа памяти можно программировать прямо в схеме. Стирание памяти производится облучением ультрафиолетом
ESD – Electrostatic Discharge – электростатический разряд
ETANN – Electronically Trainable Artificial Network – обучаемая искусственная нейросеть
ETC – Electronic Trip Control – псевдосенсорное электронное управление
EVF – Electronic ViewFinder – электронный видоискатель
EXTRC – External Resistor-Capacitor (RC) – внешняя цепь из резистора и конденсатора. Некоторые устройства имеют тип генератора с подключением к нему внешней RC-цепи. Это эквивалентно режиму RC в некоторых устройствах

F

FAMOS – Floating Gate Avalanche Injection MOS – МОП – транзистор с "плавающим" затвором и лавинной инжекцией заряда
FAPS – Flexible Automated Production System – гибкая автоматизированная система производства (ГАП)
FCC – Federal Communications Commission – федеральная комиссия связи (США)
FET – Field Effect Transistor – полевой транзистор
FF – Flip-Flops – триггер
FG – Frequency Generator – генератор частоты
FIR – Finite Input Response - конечный входной отклик
Flash memory – Память, которую можно программировать и стирать прямо в схеме. Технология данной памяти по функциональности почти эквивалентна EEPROM
FLOTOX – Floating Gate Tunnel-Oxide – "плавающий" затвор с туннелированием в окисле

FM – Frequency Modulation – частотная модуляция
Fosc – частота тактового генератора
FPM — Fast Page Mode – быстрый постраничный режим
FSO – Full-Span Output – выход полного диапазона

G

GIO – General Input/Output - общие входы/выходы
GMSK – Gaussian Minimum Shift Keying – гауссовская манипуляция с минимальным частотным сдвигом
GPIO – General Purpose Input/Output – входы/выходы общего назначения
GPR – General Purpose Register – регистр общего назначения. Часть памяти данных предназначена для сохранения в ней динамических значений переменных
GPS – Global Positioning System – глобальная система позиционирования

H

Harvard Architecture – гарвардская архитектура. В этой архитектуре шины данных и программ разделены, что позволяет параллельно иметь доступ и к памяти, и к программе, что, в свою очередь, повышает производительность
HDTV – High Definition Television – телевидение высокой четкости
HF – High Frequency – высокая частота
Holding Capacitor – "Хранящий" конденсатор; конденсатор, который сохраняет аналоговый сигнал, поступивший на АЦП, до его перевода в цифру
HQ – High Quality – высокое качество
HS – High Speed – высокая скорость. Один из режимов тактового генератора, в котором генератор настраивается на работу на высокой частоте
HTL – High Threshold Logic – логическая схема с высоким пороговым напряжением

I

I2/L – Integrated Injection Logic – интегральная инжекционная логика (И2/Л)
IA – Integrated Adapter – встроенный блок сетевого питания
IAC – Interference Absorption Circuit – электронная схема поглощения помехи
IC – Integrated Circuit – интегральная микросхема
ICC – Integrated Circuit Card – смарт-карта
IEEE – Institute of Electrical and Electronics Engineers – Институт инженеров по электротехнике и электронике
IF – Intermediate Frequency – промежуточная частота
ИС – Inter-Integrated Circuit – взаимно-интегрированная схема (цепь). Это

двухпроводный интерфейс взаимодействия. Один из режимов SSP

IIL – Integrated Injection Logic – интегральные инжекционные логические схемы

IIR – Infinite Impulse Response – бесконечная импульсная характеристика

Indirect Addressing - косвенная адресация. В этом случае адрес памяти не содержится в инструкции. Инструкция оперирует INDF адресом, что представляет собой отображение адреса памяти в регистре FSR. При выполнении команды данные берутся из ячейки памяти, адрес которой указывается регистром FSR

Instruction Bus – шина инструкций/команд. Эта шина используется для передачи командных слов процессору

Interrupt – прерывание – сигнал процессору, который направляет выполнение программы по вектору прерывания

INTRC – Internal Resistor-Capacitor (RC) – внутренняя цепь резистор-конденсатор. Некоторые устройства имеют режим генератора, запуск которого осуществляется от внутренней RC-цепи

IP – Intellectual Property – интеллектуальная собственность

IP – Internet Protocol – протокол сети Интернет

IPM – Intelligent Power Module – "интеллектуальный" силовой модуль (ИСМ)

IR – Infra-Red – инфракрасный

IR – Internal Resistance – внутреннее сопротивление

ISA – Industry Standart Architecture – стандартная промышленная архитектура

ISDN – Integrated Services Digital Network – интегральная цифровая сеть связи с комплексными услугами

ISO – International Organization for Standartisation – Международная организация стандартизации

ITL – Input TransformLess – бестрансформаторный вход

J

JIS – Japanese Industrial Standart – японский промышленный стандарт

L

LAN – Local Area Network – локальная сеть

LCD – Liquid Crystal Display – жидкокристаллический индикатор (ЖКИ)

LDO – Low DropOut – малое падение напряжения

LED – Light Emitting Diode – светодиод

LISA – Lateral Integrated Silicon Accelerometer – боковой интегральный кремниевый акселерометр

LP – Один из режимов генератора, который используется для низкочастотных операций в режиме пониженного энергопотребления.

Тактовая частота – до 200 кГц
LPC – Line protection Component – компонент защиты линии

LSb – Least Significant Bit – наименее значимый бит
LSB – Least Significant Byte – наименее значимый байт
LSI – Large Scale Integration – высокая степень интеграции

M

MAC - Media Access Controller - контроллер доступа к среде
MAC — Multiplier-Accumulator — умножитель-аккумулятор
MAC - Multiply And Accumulate - умножение с накоплением
Machine cycle – машинный цикл. Этот термин обозначает частоту устройства, разделенную на число. Для PICmicro это число равно 4 (4 такта генератора, 4 Tosc)
MCC - Micro-Computer Controlled - микропроцессорная система управления
MOT – Magnetostrictive Displacement Transducer – магнито-стрикционный преобразователь
MF - Medium Frequency - средняя частота
MLC – Multilayer Capacitor - многослойный конденсатор
MMI — Man-Machine Interface - интерфейс взаимодействия человека с аппаратурой
MMIC – Monolithic Microwave IC – монолитная интегральная схема СВЧ
MML - Maximum Modulation Level – максимальный уровень модуляции
MOL – Maximum Output Level – максимальный уровень выходного сигнала
MOS – Metal Oxide Semiconductor – структура металл-окисел-полупроводник (МОП)
MOSFET – Metal Oxide Semiconductor Field Effect Transistor – полевой транзистор с МОП (металл-оксид-полупроводник) структурой затвора
MOV - Metal Oxide Varistor - варистор на основе окиси металла
MPO – Maximum Power Output – максимальная выходная мощность
MPU – Microprocessor Unit – микропроцессор
MRI – Magnetic Renonance Imaging - отображение магнитного резонанса
MSb - Most Significant bit – наиболее значимый бит
MSB – Most Significant Byte – наиболее значимый байт
MSG – Memory Safe Guard – защита содержимого памяти
MSI – Medium Scale Integration – средняя степень интеграции

N

NA – Numbered Aperture – числовая апертура
NAND – Not AND – логический элемент "И-НЕ"
NFB – Negative FeedBack – отрицательная обратная связь
NMOS – N channel Metal Oxide Semiconductor – металл-окисел-полупроводник (МОП) структура с n-каналом
NOR – логический элемент "ИЛИ-НЕ" NOT – логический элемент "НЕ"
NPC – Noise Protection Circuit – схема защиты от шума
NRZ – Non-Return to Zero – без возврата к нулю. Двухуровневое

кодирование, используемое для передачи данных. Бит "1" – высокое напряжение. Бит "0" – низкое напряжение. По умолчанию уровень - высокий

NTSC – National Television Standart Code – национальный телевизионный стандартный код (стандарт аналогового цветного телевидения, принятый в США)

O

OB – Optical Black – оптический уровень черного

OCL – Output CapacitorLess – бесконденсаторный выход

OFDM – Orthogonal Frequency Division Multiplexing – ортогональное мультиплексирование деления частоты (стандарт цифровой модуляции)

OPC – Optical Picture Control – оптимальная регулировка изображения

Opcode - часть 14-битной слова команды, которая указывает, какое действие должно совершиться OR - логический элемент "ИЛИ"

OST – Oscillator Start-up Timer – таймер, отсчитывающий 1024 такта перед тем, как отпустить внутренний сигнал сброса

OTL – Output TransformLess - бестрансформаторный выход

P

PAL – Phase Alternation Line – построчное изменение фазы (стандарт аналогового цветного телевидения)

PC – Program Counter – регистр, в котором содержится адрес памяти программы, по которому находится следующая команда

PCB – Printed Circuit Board – печатная плата

PCI – Peripheral Component Interconnect – локальная шина соединения периферийных устройств

PCM – Pulse Code Modulation – импульсно-кодовая модуляция (ИКМ)

PCS – Personal Communications Services – персональные услуги связи

PDA – Personal Digital Assistant – персональное цифровой помощник (информационное устройство)

PDIP – Plastic DIP – пластиковый DIP

PEM – Processor Expansion Module – модуль расширения процессора

PGA – Programmable-Gain Amplifier – усилитель с программируемым усилением

PIC – Peripheral Interface Controller – контроллер управления внешними устройствами

PLCC – Plastic Leaded Chip Carrier – пластмассовый кристаллоноситель

PLL – Phase Locked Loop – система фазовой автоподстройки частоты (ФАПЧ)

PMOS – P channel metal oxide semiconductor – металл-оксид-полупроводник (МОП), структура с p-каналом

POP – термин, означающий чтение слова из стека (программного или аппаратного)

POR – Power-on Reset – схема, которая определяет, увеличилось ли напряжение питания с 0 В, и, если да, вырабатывает сигнал сброса и запускает PWR таймер (PWRT)

Postscaler – схема, которая уменьшает количество вырабатываемых прерываний (или сброса WDT) от счетчика/таймера путем повышения коэффициента деления

Ppm – part per million – промилль (миллионная часть)

PPS – Polyphenylene Sulfide – сульфид полифенилена

Prescaler – предделитель

Program bus – шина для передачи команд из памяти программы в ЦП

Program Memory – память программы. Любая память, которая находится на программной шине. Статические переменные могут находиться в памяти программы

psi – pound on square inch – фунт на квадратный дюйм

PSP – Parallel Slave Port – параллельный порт, используемый для взаимодействия с микропроцессорной шиной данных

PSTN – Public Switched Telephone Network – коммутируемая телефонная сеть

PTC – Positive Temperature Coefficient – положительный температурный коэффициент

PTS – Protocol Type Selection – правила выбора протокола

PUSH – запись слова в стек

PWD – Pulse Width Distortion – искажение ширины импульса

PWM – Pulse Width Modulation – широтно-импульсная модуляция (ШИМ)

PWRT – Power-up Timer – таймер, удерживающий внутренний сигнал сброса для того, чтобы питание увеличилось до необходимого рабочего уровня, после чего запускается OST

R

RC – Remote Control – дистанционное управление

RC – Resistor-Capacitor - резистор – конденсатор. Конфигурация по умолчанию для внутреннего тактового генератора. Вариант самого "дешевого" тактового генератора

Read-Modify-Write – чтение-изменение-запись. Данная последовательность означает последовательные этапы чтения регистра, изменения данных и последующей записи в него. Данная последовательность выполняется за один или несколько командных циклов

Register File – память данных, содержит SFR и GPR регистры

RF – Radio Frequency – радиочастота

RFI – Radio Frequency Interference – радиопомеха

RISC – Reduced Instruction Set Computer – компьютер с сокращенным набором команд

RIT – Receiver Incremental Tuning – малая расстройка радиоприемника

RMS – Root Mean Square – среднеквадратичное действующее значение

ROM – Read Only Memory – постоянное запоминающее устройство

RPM – Revolutions Per Minute – оборотов в минуту
RPS – Revolutions Per Second – оборотов в секунду
RTL – Resistor-Transistor Logic – резисторно-транзисторная логика

S

SA - Separate Amplifiers – отдельные усилители
Sampling Time – полное время, необходимое для аналогоцифрового преобразования. Включает время захвата и преобразования
SAW – Surface Acoustic Wave – поверхностная акустическая волна (ПАВ)
SBC – Single Board Computer – одноплатный компьютер
SCR – Asymmetrical Thyristor – асимметричный тиристор
SCSI – Small Computer System Interface – интерфейс малых компьютерных систем
SDH – Synchronous Digital Hierarchy – синхронная цифровая иерархия
SDN – Services Digital Network – цифровая сеть связи с комплексными услугами
SDS – Signal Distribution System – система распределения сигнала
SEC – Secondary Electron Conduction – вторичная электронная эмиссия
SFR – Special Function Register – регистр специального назначения, в котором находятся биты управления и конфигурации устройства
Sleep – режим низкого энергопотребления, при котором отключен тактовый генератор. Некоторые устройства могут функционировать и в этом режиме
SLIC – Subscriber Line Interface Circuit – интерфейс абонентской телефонной линии
SLTS – Servo Lock Tuning System – сервопетля подстройки
SMPTE – Society of Motion Picture and Television Engineers – Общество кино- и телеинженеров США
SPD – Serial Presence Detect – обнаружение присутствия последовательности
SPOT – Single-Pole Double-Throw – однополюсная группа переключающих контактов
SPI – Serial Peripheral Interface Protocol – протокол последовательного периферийного интерфейса
SPI – Serial Peripheral Interface – один из режимов SSP модуля. Обычно 3-проводный интерфейс, выход, вход и тактовая частота. Синхронный обмен
SPL – Sound Pressure Level – уровень звукового давления
SSI – Small Scale Integration – малый уровень интеграции
SSR – Solid-State Relay – полупроводниковое (твердотельное) реле
SWR – Standing Wave Level – коэффициент стоячей волны (КСВ)

T

TFT – Thin Film Transistor – тонкопленочный транзистор
THD – Total Harmonic Distortion – суммарное значение коэффициента

нелинейных искажений

TP – Telephone Pickup – телефонное гнездо

TSOP - Thin Small Outline Package – тонкий корпус с уменьшенным расстоянием между выводами

TTL – Transistor-Transistor Logic – транзисторно-транзисторная логика

TVS – Transient Voltage Supression – подавление выбросов напряжения

U

UART – Universal Asynchronous Receiver/Transmitter – универсальный асинхронный интерфейс

UHF – Ultra High Frequency – сверхвысокая частота (СВЧ)

UJT – Unijunction Transistor – однопереходный транзистор

ULM – Ultra Low Mass – сверхлегкий

UNI – User Network Interface – интерфейс сети пользователя

USART – универсальный синхронно-асинхронный приемопередатчик.

Этот модуль может работать как дуплексный асинхронный порт или как

Universal Synchronous Asynchronous Receiver Transmitter – полудуплексный

синхронный порт. В асинхронном режиме может быть подключен к

последовательному порту компьютера

V

VCP – Video Communication Processor – процессор видеоконференции

VCR – Video Cassette Recorder – кассетный видеомагнитофон

VF – ViewFinder – видеоискатель

VFD – Vacuum Fluorescent Display – вакуумный люминесцентный дисплей

VHDCI – Very High Density Cable Interface – кабельный интерфейс очень высокой плотности

Vref – Voltage Reference – эталонное напряжение для АЦП или напряжение сравнения для компаратора

W

W – Work Register – рабочий регистр

WDT – Watchdog Timer – сторожевой таймер. Служит для повышения устойчивости устройств к ошибкам

X

XT – один из режимов тактового генератора. Используется для генерации от 100 кГц до 4 МГц

Справочное издание

**АНГЛО-РУССКИЙ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
ПО РАДИОТЕХНИКЕ**

Словарь

Составитель ***М.Н. Пизарева***

Редактор Ю.Н. Литвинова
Верстка Т.Е. Половнева

Электронный ресурс

Арт. – Э32/2013.

Самарский государственный аэрокосмический университет.
443086, Самара, Московское шоссе, 34.

Изд-во Самарского государственного аэрокосмического университета.
443086, Самара, Московское шоссе, 34.